

Bulegotika

HIZTEGIA



KULTURA SAILA
Hizkuntza Politikarako Saiburuordetza

DEPARTAMENTO DE CULTURA
Viceconsejería de Política Lingüística

IVAP

HERRI ARDURALARTZAREN
EUSKAL ERAKUNDEA

Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia

Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco

Vitoria-Gasteiz, 2010

Lan honen bibliografia-erregistroa
Eusko Jaurlaritzaren Liburutegi Nagusiaren katalogoan aurki daiteke:

<http://www.euskadi.net/ejgvbiblioteca>

Argitaraldia: I.a, 2010eko

Ale-kopurua: 1.500 ale

© argitaraldi honena: Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorra

Argitaratzailea: Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia
Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco
Donostia-San Sebastián, 1 - 01010 Vitoria-Gasteiz

Internet: www.euskadi.net/euskara21

Inprimaketa: XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

ISBN: XXXXXXXXXXXXXXXX

Lege gordailua: XXXXXXXXX

HITZAURREA

HIZKUNTZA EROSO eta erraz hitz egin eta erabiliko bada, baliabide eta tresna egokiak beharrezkoak dira, eta eginkizun horretan leku garrantzitsua betetzen dute hiztegiek. Hizkuntzak etengabe aldatzen dira bizirik badaude, garai eta behar berrietara egokitzeko, eta, horrenbestez, hizkuntza baten modernizazioaren eta eguneratzearen prozesua ez da inoiz amaitzen. Horregatik, hizkuntzaren altxor lexikoa etengabe elikatu behar da, hizkuntza bera normalizatzeko batetik eta erabiltzaileen beharrei erantzuteko bestetik. Horregatik, helburu horri jarraituta argitaratzen dugu eskuartean duzun hiztegi hau, zalantzarik gabe, euskararen erabilera erraztuko duena.

Euskara Biziberritzeko Plan Nagusiak, corpus-plangintzari eta euskararen kalitateari dagokienez, Hiztegi Batua amaitu eta argitaratzea, eta datozen urteotarako terminologia-lanaren plangintza egitea agindu zuen (EBPN VI.3.3.a).

Hori horrela, Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzak (HPS) EBPNk agindutakoa gauzatzeko, hainbat ekimen jarri zuen martxan: batetik, "EUSKALTERM Euskal Terminologia Banku Publikoa" sortu zuen 2001ean; bestetik, Terminologia Batzordea eratu zuen Euskararen Aholku Batzordearen barruan.

EUSKALTERM erabilera publikoko bankua da, Eusko Jaurlaritzak bideratu eta sustatu nahi duen terminologiaren produkzioaren, kudeaketaren eta hedapenaren muina. Banku hori metodologia eta irizpide jakin batzuen arabera eguneratu eta elikatzen da, beti ere Terminologia Batzordeak onartutako jarduketa-planak jarraituz.

Beraz, EUSKALTERM Terminologia Banku Publikoa etengabe elikatzen eta zabaltzen ari gara Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzatik IVAPekin lankidetzan, euskal terminologiaren normalizazioari eta zabalkundeari ekin eta eusteko. Terminologia Batzordeari dagokio, bestalde, terminologia-alorrean dauden lehentasunak finkatzea, lan-proposamenak egin, terminologia-lanerako irizpideak ezartzea eta abar.

Lan horren guztiaren emaitza da eskuartean duzuen hiztegi hau. Hiztegia jorratzen duen eremuko erabiltzaileen premiak asetzeko baliagarri izatea nahi genuke, bai eta gure hizkuntzaren normalizazio eta eguneraketaren bidean urrats garrantzitsua izatea ere. Hiztegi hau eta honekin batera argitaratzen ditugun guztiak eguneroko jardunean erabiltzera animatzen zaituztegu guztiok, euskaldunok lexiko gero eta aberatsagoa izan dezagun gure eguneroko bizitzan ere.

Vitoria-Gasteiz, 2010eko maiatzaren 5a

Lourdes Auzmendi Ayerbe

Hizkuntza Politikarako sailburuordea

HIZTEGIARI BURUZKO ARGIBIDEAK

Hiztegi hau UZEI Terminologia eta Lexikografia Zentroak egin du EUSKALTERM Terminologia Banku Publikoa (www.euskara.euskadi.net/euskalterm) eguneratzeko eta elikatzeke entitate horrek Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzarekin (HPS) izenpetutako kontratuen barruan. Kontratuok HPSk eta IVAPek finantzatu dituzte, bi erakunde horiek sinatutako hitzarmenen bidez.

EUSKALTERM Terminologia Banku Publikoa da Terminologia Batzordeak finkatutako terminologia-lana zabaltzeko ardatza. Aldi berean esan behar da Terminologia Batzordeak onartutako jarduketa-planen barruan ezarritako lehenetsuen arabera eguneratzen dela Terminologia Banku Publikoa.

Euskararen Aholku Batzordeko Terminologia Batzordeak¹ euskarazko terminologia-lanerako finkatu zuen metodologiari jarraituta, hiztegi hau, lehenengoz, hizkuntzalariez eta eremuko adituez osatutako batzorde teknikoak aztertu eta landu zuen, Terminologia Batzordeari behin betiko proposamena luzatzeko. Normalizazio-prozesuaren azken urratsa Terminologia Batzordeak onartzea izan da.

Beraz, hemen duzue eremu honetako terminologiaren erabiltzaileei Terminologia Batzordeak gomendatzen dien terminologia.

1 176/2007 DEKRETUA, urriaren 16koa, Euskararen Aholku Batzordeari buruzkoa

Hiztegien erabilitako ponderazio-markak:

(4) Termino normalizatua / gomendatua

(3) Termino onartua (baina ez lehenetsia, beste bat gomendatzen delako)

Hiztegien erabilitako laburtzapenak:

eu euskara

es español

fr français

en English

Sin. sinonimoa

Ik. ikus

NORMALIZAZIOA

BATZORDE TEKNIKOA

Antton Gurrutxaga (Hizkuntzalari aditua)

Lore Azkarate (UZEI)

Mertxe Olaizola (IVAP)

Koordinatzailea: **Lourdes Arruti** (HPS)

TERMINOLOGIA BATZORDEA

Patxi Baztarrika, Hizkuntza Politikarako sailburuordea

Jon Koldobika Urrutia, IVAPeko zuzendari nagusia

Erramun Osa, EABko idazkaria

Araceli Díaz de Lezana, HPSko ordezkaria

Mertxe Olaizola, IVAPeko ordezkaria

Andoni Sagarna, Euskaltzaindiaren ordezkaria

Iker Etxebeste, UZEIko ordezkaria

Xabier Alberdi, EHUko Euskara Institutuko ordezkaria

Ibon Olaziregi, Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa

Sailaren Euskara Zerbitzuaren ordezkaria

Alberto Atxabal, aditua

Joseba Erkizia, aditua

Miel Loinaz, aditua

Asier Larrinaga, aditua

Alfontso Mujika, aditua

EREMU - ZUHAITZA



01. Testu-tratamendua
02. Kalkulu-orriak
03. Datu-baseak
04. Marrazkiak eta aurkezpenak
05. Internet eta posta elektronikoa
06. Orokorrak

AURKIBIDEA



Bokabularioa sailka

- 01. Testu-tratamendua 12
- 02. Kalkulu-orriak 25
- 03. Datu-baseak 29
- 04. Marrazkiak eta aurkezpenak 32
- 05. Internet eta posta elektronikoa . . . 36
- 06. Orokorrak 43

Euskarazko aurkibidea 55

Gaztelaniazko aurkibidea 63

Frantsesezko aurkibidea 71

Ingelesezko aurkibidea 79

Erreferentzia bibliografikoa 87

EUSKARA – ERDARAK

01. TESTU-TRATAMENDUA

alargun

Ik. lerro alargun

I

alargunen kontrol (4)

Testu-tratamenduko aplikazioetan, lerro alargunak inprimatzea eragozteko aukera.

- es** ajuste de viudas
- fr** traitement des veuves
- en** widow control

2

amaiera-ohar (4)

- es** nota al final
- fr** note de fin
- en** endnote

3

aplikatu estiloa (4)

Paragrafo edo testu bati aurrez definitutako dagoen estilo bat ezartzeko agindua.

- es** aplicar estilo
- fr** appliquer un style
- en** apply style

4

arakatu (4)

- es** examinar
- fr** parcourir
- en** browse

5

atzeko planoko inprimatze (4)

Inprimatzeko modua, aplikazioarekin beste lan batean ari den bitartean dokumentua inprimatzeko aukera ematen duena.

- es** impresión en segundo plano
- fr** imprimer en arrière-plan
- en** background printing

6

atzeko planoko irudi (4)

Orrialdeari, edo paragrafoari, formatua ezartzean, hondoan jartzten zaion irudia.

- es** imagen de fondo
- fr** image d'arrière-plan
- en** background picture; background image

7

atzekoz aurrera (4)

Azkeneko orrialdetik hasita inprimatzeko aukera, horrela inprimatutako dokumentua ordenatuta aterata dadin.

- es** orden inverso
- fr** ordre inverse
- en** reverse print order

8

azpiindize (4)

Programazio-lengoaian erabiltzen den gakoa taula baten barruko elementu bat identifikatu eta hautatzeko.

- es** subíndice
- fr** indice inférieur
- en** subscript

9

batu gelaxkak (4)

Errenkada berean hautatuta dauden elkarren ondoko gelaxka guztiak gelaxka bakar batean elkartzen dituen agindua.

- es** unir celdas; combinar celdas
- fr** fusionner les cellules; fusionner des cellules
- en** merge cells

10

bertsioak (4)

Dokumentu baten bertsio desberdinak gordetzeko aukera ematen duen agindua.

- es** versiones
- fr** versions
- en** versions

11

bilatu (4)

Editatu menuko agindua, elkarrizketa-koadroan zehaztutako parametroak kontuan hartuta dokumentuko elementu bat edo gehiago aurkitzeko bilaketa abiarazten duena.

- es** buscar
- fr** rechercher
- en** find

12

bilatu eta ordeztu (4)

Dokumentu barnean hitzak, esaldiak edo edozein karaktere aurkitu eta, nahi bada, ordeztzeko aukera ematen duen elkarrizketa-koadroa.

- es** buscar y reemplazar
- fr** rechercher et remplacer
- en** find & replace; find and replace

13

bisita-txartel (4)

Dokumentuen formatu berezia, enpresako bisita-txarteleko datuak editatzeko: izen-abizenak, enpresa, helbidea, telefonoa eta abar.

- es** tarjeta de visita
- fr** carte professionnelle; carte de visite professionnelle
- en** business card

14

bulet (4)

Paragrafo-hasiera markatzeko jartzen den karaktere berezia edo ikurra; grafiko txikia, bola, karratu, gezi, erronbo, edo bestelako irudi txiki baten itxura izan ohi du.

- es** viñeta
- fr** puce
- en** bullet

15

buletak eta zenbakitzea (4)

- es** numeración y viñetas
- fr** puces et numéros
- en** bullets and numbering

16

buletdun zerrenda (4)

Elementuak identifikatzeko, zenbakiak izan ordez buletak dituen zerrenda.

- es** lista con viñetas
- fr** liste à puces
- en** bulleted list

17

datu-iturburu (4)

Posta-konbinazioko dokumentua sortzeko, dokumentu nagusiarri eransten zaizkion datuak dituen euskarria.

- es** fuente de datos
- fr** source de données
- en** data source

18

desegin edizioa (4)

- es** deshacer edición
- fr** annuler modification
- en** undo edit

19

diakritikoak (4)

- es** diacríticos
- fr** signes diacritiques
- en** diacritics

20

dokumentuaren estatistikak (4)

Dokumentuaren propietateetan eskaintzen den informazioa: dokumentua noiz sortu, aldatu eta inprimatu den, paragrafo-kopurua, hitz-kopurua, karaktere-kopurua, eta abar.

- es** estadísticas del documento
- fr** statistiques sur le document
- en** document statistics

21

egoera-barra (4)

Leihoaren barrenean kokaturiko barra, dokumentuari buruzko hainbat informazio eskaintzen dituena: estiloa, txer-tatze- edo gainidazte-modua, orrialde-zenbakia eta abar.

- es** barra de estado
- fr** barre d'état
- en** status bar

22

erregela (4)

Laukizuzen estua, menu-barraren azpian edo formatu-barraren azpian kokatu ohi dena. Lerro graduatua eta hainbat ikur eta ikono izaten ditu, eta tabulazioak, marjinak eta koskak jarri eta erakusteko erabiltzen da.

- es** regla
- fr** règle
- en** ruler

23

esaldi gisa (4)

Maiuskulak ezartzeko modua, testuaren lehen letra larri bihurtzen duena.

- es** tipo oración
- fr** majuscule en début de phrase
- en** sentence case

24

estilo (4)

- es** estilo
- fr** style
- en** style

25

ez inprimatzeko karaktereak (4)

Pantailako dokumentuan ikus daitezkeen zenbait karaktere (tabulazioak, paragrafo-markak), baina inprimatu ezin direnak.

- es** caracteres no imprimibles
- fr** caractères non imprimables
- en** nonprinting characters

26

formatu automatiko (4)

Idatzi ahala testuari formatua ematen dion eginbidea, buletak eta zenbaki-tzea, ertzak, maiuskulak eta horrelakoak ezartzen dituena.

- es** autoformato
- fr** autoformat
- en** autoformat

27

gainidazte-modu (4)

Dokumentuan testua idazteko modua, idazten dena aurrekoa ezabatuz gainean jartzen duena.

- es** modo de sobreescritura
- fr** mode reffape
- en** overtype mode

28

gako-hitz (4)

Dokumentuaren propietateetan haren gaia zehazteko jartzen diren hitzetako bakoitza.

- es** palabra clave
- fr** mot-clé
- en** key word

29

goi-indize (4)

- es** superíndice
- fr** exposant
- en** superscript

30

goiburu (4)

Orrialdearen goiko aldea. Horko edukia sekzio bereko orrialde guztietan errepikatzen da.

- es** encabezamiento
- fr** en-tête
- en** header

31

Goiburuak eta orri-oinak (4)

Goiburuak eta orri-oinak antolatzen laguntzen duen tresna-barra.

- es** Pie de página y encabezamiento
fr En-têtes et pieds de pages
en Headers and footers

32

gutun-azal (4)

Posta-konbinazioan sortutako dokumentu-mota, orrialde bakoitzeko erre-gistro bakarra duena.

- es** sobre
fr enveloppe
en envelope

33

hitz-zatiketa (4)

Hitza lerro-amaieran moztea, hizkuntza bakoitzak horretarako dituen arauen arabera.

- es** separación silábica
fr coupure des mot
en hyphenation

34

hitz-zatitzaille (4)

- es** diccionario de división de palabras
fr outil de césure
en hyphenator

35

hiztegi (4)

Ortografia egiaztatzeko erabiltzen den hitz-zerrenda. Bi eratako hiztegiak daude: oinarrizko hiztegi nagusia, aldatu ezin dena, eta hiztegi pertsonalak, norberak sortu eta elika ditzakeenak.

- es** diccionario
fr dictionnaire
en dictionary

36

hiztegi nagusi (4)

- es** diccionario principal
fr dictionnaire principal
en main dictionary

37

hiztegi pertsonal (4)

- es** diccionario personalizado
fr dictionnaire personnel
en custom dictionary

38

ikuspegi (4)

Dokumentu bera ikusteko moduetako bakoitza, esate baterako, edizio-lanera-ko ikuspegi normala, inprimatzeko aurrebista edo dokumentuaren eskema.

- es** vista
fr affichage
en view

39

ikuspegi normal (4)

Testu-tratamenduko ikuspegi lehentsia, idazteko, editatzeko eta formatua emateko egokia.

- es** vista normal
fr affichage normal
en normal view

40

inprimatze-area (4)

Inprimatzera doan dokumentutik, inprimatzeko aukeratzan den parte: dokumentu osoa izan daiteke, hautatuta dagoen zatia, uneko orrialdea edo bi zenbakiren artean zehazten den orrialde-kopurua.

- es** área de impresión
fr zone d'impression
en print range

41

inprimatzeko aurrebista (4)

Dokumentua inprimatu aurretik, inprimatzean nola ikusiko den erakusten duen ikuspegia.

es presentación preliminar

fr aperçu

en print preview

42

irudiaren formatu (4)

Irudiaren tamaina, kokalekua, kolorea, inguruko testua egokitzeko modua eta bestelako ezaugarriek osatzen duten ezarpen-multzoa.

es formato de imagen

fr format de l'image

en picture formatting

43

itzaldura (4)

Hautatutako testua nabarmentzeko, testuaren atzean kolorea eta, nahi izanez gero, betegarri-eredua ezartzen duen formatu-ezarpena.

es sombreado

fr ombrage

en shading

44

jauzi (4)

Dokumentuan txerta daitekeen etena, beste sekzio, orrialde edo zutabe bat hasten duena.

es salto

fr saut

en break

45

justifikatu (4)

Paragrafoko lerro bakoitzaren hasiera ezkerreko marjinan hasiera eta amaiera eskuineko marjinaraino heltzera behartu, lerroko hitzen arteko tartea egokituz.

es justificar

fr justifier

en justify

46

karaktere-tartea doitze (4)

Zenbait karaktere-bikoteren arteko tartea karaktere bakoitzaren forma kontuan hartuta murriztea, karaktereen banaketak itxura naturala eman dezan.

es interletraje

fr crénage

en kerning

47

klik bikoitz (4)

Saguaren botoia bi aldiz bizkor sakatu eta ondoren askatzea. Hori egiten da, esate baterako, saguaren erakuslea gainean duen hitz bat osorik hautatzeko.

es doble clic

fr double-clic

en double click

48

konparatu dokumentua (4)

Testu-tratamenduko aplikazioek bi dokumenturen arteko desberdintasunak bilatzeko eskaintzen duten aukera. Dokumentu bat beste batekin parekatzean, koloreekin markatuta erakusten dira desberdintasunak.

es comparar documento

fr comparer le document

en compare document

49

koska (4)

es sangría

fr retrait

en indent

50

lerro alargun (4)

Sin. alargun (4)

Paragrafo baten azken lerroa, orrialdehasieran bakarrik dagoena, gainerako lerroak aurreko orrialdean daudelako. Testu-tratamenduko aplikazioek hone-lako lerroak kontrolatzeko aukera ematen dute.

es línea viuda**fr** veuve; ligne veuve**en** widow; widow line

51

lerro solteen kontrol (4)

Paragrafo baten azken lerroa orrialdehasieran lerro bakar gisa agertzea (alarguna), edo paragrafo baten lehen lerroa orrialde-amaieran lerro bakar gisa agertzea (umezurtza) eragozteko aukera.

es control de líneas viudas y huérfanas**fr** éviter veuves et orphelines**en** widow/orphan control

52

lerro umezurtz (4)

Sin. umezurtz (4)

Paragrafo baten lehen lerroa, orrialde-amaieran bakarrik dagoena, gainerako lerroak hurrengo orrialdean daudelako. Testu-tratamenduko aplikazioek hone-lako lerroak kontrolatzeko aukera ematen dute.

es línea huérfana**fr** orpheline; ligne orpheline**en** orphan; orphan line

53

lerroak elkarrekin mantendu (4)

Dokumentua orrialdekatzean edo inprimatzean paragrafo jakin baten erdian orrialde-jauzirik egin nahi ez denean, hau da, paragrafo osoa orrialde berean orrialdekatu edo inprimatu nahi denean, ezartzen den agindua.

es conservar líneas juntas**fr** lignes solidaires**en** keep lines together

54

lerroarte (4)

Testu-lerro batetik hurrengora uzten den tarte. Lerroarte bakunean, testu-lerroen artean ez da tarterik gehitzen. Lerroarte bikoitzean, aldiz, testu-lerro baten ondoren lerro huts bat tartekatzen da hurrengo testu-lerroaren aurretik.

es interlineado**fr** interligne**en** line spacing

55

lerrokatu erdian (4)**es** alinear al centro**fr** centrer; alignement centré**en** align center; align centered

56

lerrokatu eskuinean (4)**es** alinear a la derecha**fr** aligner à droite**en** align right

57

lerrokatu ezkerrean (4)**es** alinear a la izquierda**fr** aligner à gauche**en** align left

58

lerrokatze (4)

Orrian lerroek edo bestelako objektuek marjinekiko duten kokapena. Adibidez, lerroak ezkerrean, eskuinean edo erdian lerroka daitezke.

- es** alineación
- fr** alignement
- en** alignment

letra larriak/letra xeheak

Ik. maiuskulak/minuskulak

59

letra-tipoaren formatu (4)

Letra-tipoaren itxura zehazten duten ezarpenen multzoa: letra-estiloa (lodia, azpimarratua, etzana), tamaina, letra-tipoa (Times New Roman, Arial, Courier), kolorea, azpimarra, efektuak.

- es** formato de fuente
- fr** mise en forme de caractères
- en** font formatting

60

maiuskula txikiak (4)

Letra-tipoaren formatuari ezartzen zaion efektua: letra minuskulak maiuskula-itxurarekin ikusten dira, baina maiuskula normalak baino tamaina txikiagoan.

- es** Versales
- fr** Petites majuscules
- en** Small caps

61

maiuskulak/minuskulak (4)

Sin. letra larriak/letra xeheak (3)
Testu-bilaketan maiuskula-minuskula izaera kontuan izatea nahi denean ezartzen den aukera.

- es** Mayúsculas/minúsculas;
Coincidir mayúsculas y
minúsculas
- fr** Respecter la casse
- en** Match Case

62

marjina (4)

Dokumentuaren gorputz nagusiaren gainetik, azpitik, ezkerretik eta eskuinetik paperaren ertzetara uzten den tarte hutsa.

- es** margen
- fr** marge
- en** margin

63

marko (4)

Testuen eta grafikoan edukiontzia, dokumentu barneko edozein lekutan koka daitekeena, eta dokumentuan lehenik dagoen testua bere inguruan egokiarazten duena.

- es** marco
- fr** cadre
- en** frame

64

oin-ohar (4)

Orrialde baten oinean jartzen den informazio osagarria. Testu nagusian oin-oharraren aingura tartekatzen da komeni den lekuan.

- es** nota al pie
- fr** note de bas de page; note en bas de page
- en** footnote

65

oin-oharraren aingura (4)

Oin-oharrari erreferentzia egiten dion ikurra, testuaren barnean leku jakin batean, gehienetan goi-indize gisa, ezartzen dena.

- es** ancla de nota
- fr** appel de note
- en** footnote anchor; reference mark

66

ordeztu (4)

Editatu menuko agindua, dokumentuan bilatutako elementu baten ordeztu, erabiltzaileak zehaztutako beste bat ezartzeko aukera ematen duena.

- es** reemplazar
- fr** remplacer
- en** replace

67

orri-oin (4)

Orrialdearen beheko alde. Horko edukia sekzio bereko orrialde guztietan errepikatzen da.

- es** pie de página
- fr** pied de page
- en** footer

68

orrialde-diseinuko ikuspegi (4)

Dokumentuaren marjinak, goiburua eta orri-oina, markoak eta gainerako osagaiak erakusten dituen ikuspegia, gero inprimatuta nola geratuko den ikus dadin.

- es** vista diseño de página
- fr** affichage en mode page
- en** page layout view

69

orrialde-jauzi (4)

- es** salto de página
- fr** saut de page
- en** page break

70

orrialde-jauzia aurretik (4)

Orrialde-jauzia paragrafo aurretik sartzera behartzen duen agindua.

- es** salto de página anterior
- fr** saut de page avant
- en** page break before

71

ortografia (4)

Idatzitako testuaren idazkera zuzena dela egiaztatzeko eginbidea. Tresna honen bidez, zuzentzaile ortografikoak ezagutzen ez dituen hitzak gehi daitezke hiztegi pertsonalean.

- es** Ortografía
- fr** Orthographe
- en** Spelling

72

paper-formatu (4)

- es** formato de papel
- fr** format de papier
- en** paper format

73

paragrafo-estilo (4)

Estiloen zerrendan paragrafoentzat definituta dauden estiloetako bakoitza, paragrafo osoari aplikatzen zaiona.

- es** estilo de párrafo
- fr** style de paragraphe
- en** paragraph style

74

paragrafo-formatu (4)

Paragrafoari ezartzen zaion formatuaren zehaztapenen multzoa: testu-lerrokatzea, koskak, tabulazioak, marjinak, justifikazioa.

- es** formato de párrafo
- fr** mise en forme de paragraphes
- en** paragraph formatting

75

paragrafo-marka (4)

Paragrafo-amaiera adierazten duen zeinua. Paragrafoentzat ezarritako formatu-estiloak gordetzen ditu, eta paragrafoko testu guztiari aplikatzen dizkio estilo horiek.

- es** marca de párrafo
- fr** marque de paragraphe
- en** paragraph mark

76

paragrafo-tarte (4)

Paragrafoaren aurretik, goian, eta ondoren, behean, ezartzen den tartea.

- es** espacio entre párrafos
- fr** écarts de paragraphe
- en** paragraph spacing

77

posta-konbinazio (4)

Dokumentu nagusi batean datu-iturburuko informazioa txertatuz egiten den dokumentua, zerrenda bateko hainbat hartzaileri dokumentu bera pertsonalizatuta bidaltzeko prestatzen dena.

- es** combinar correspondencia
- fr** publipostage
- en** mail merge

78

posta-konbinazioko dokumentu nagusi (4)

Posta-konbinazioan erabiltzen den dokumentua, datu-iturburuko informazioa txertatzen zaiona.

- es** documento principal
- fr** document principal
- en** mail merge main document

79

posta-konbinazioko eremu (4)

Posta-konbinazioko dokumentu nagusian jarrita dagoen leku-marka, datu-iturburuko informazioa non txertatuko den zehazten duena.

- es** campo de combinación
- fr** champ de fusion
- en** mail merge field

80

RTF formatu (4)

Sin. testu aberastuko formatu (4)
Microsoft-ek sortutako estandarra, dokumentu formatudunak testu-fitxategi gisa trukatzeko erabiltzen dena. Formatuari buruzko informazioa testu-karaktere bidez kodetzen da.

- es** formato de texto enriquecido; formato RTF
- fr** Format RTF
- en** Rich Text Format; RTF

81

sekzio (4)

Sekzio-jauzi batekin mugatutako dokumentu-zatia; orrialde-ekarpenak, goiburua eta orri-oina, eta bestelako formatu propioak eduki ditzake; esate baterako, testu-zutabeena.

- es** sección
- fr** section
- en** section

82

sekzio babestu (4)

- es** sección protegida
- fr** section verrouillée
- en** protected section

83

sekzio-jauzi (4)

- es** salto de sección
- fr** saut de section
- en** section break

84

sinonimoen hiztegi (4)

- es** diccionario de sinónimos
- fr** dictionnaire des synonymes
- en** thesaurus dictionary

85

sintaxi-errore (4)

- es** error de sintaxis
- fr** erreur de syntaxe
- en** syntax error

86

tabulazioen kokaleku (4)

- es** posición de tabulador
fr position de tabulation
en tab stop

87

taula (4)

Dokumentuko informazioa edo informazio-zati bat zutabeetan eta errenkaketan antolatuta aurkezteko modua.

- es** tabla
fr tableau
en table

88

taula testu bihurtu (4)

Hautatuta dagoen taula baten edukia testu bihurtzen duen agindua. Gelaxka bakoitzaren edukia mugatzeko modua ere aukera daiteke: tabulazioa, puntu eta koma, paragrafo-marka edo norberak aukeratutako karaktere bat.

- es** convertir tabla en texto; convertir Tabla/Texto
fr convertir le tableau en texte; conversion tableau/texte
en convert table to text; convert table/text

89

tekla-esleipenak (4)

- es** asignaciones de teclas
fr affectation des touches; définition des touches
en key assignments

testu aberastuko formatu

Ik. RTF formatu

90

testu animatu (4)

Animazio-efektuak dituen testua; adibidez, keinuka dagoena, edo ezkerrera nahiz eskuinera mugituz pasatzen dena.

- es** texto animado
fr texte animé
en animated text

91

testu arrunt (4)

Sin. testu huts (4)
 ASCII formatuan dagoen testua.

- es** texto sin formato
fr texte brut
en plain text

testu huts

Ik. testu arrunt

92

testu kodetu (4)

- es** texto codificado
fr texte codé
en encoded text

93

testu soil (4)

- es** sólo texto
fr texte seulement
en text only

94

testu-dokumentu (4)

- es** documento de texto
fr document texte
en text document

95

testu-edizio (4)

- es** edición de texto
fr édition de texte
en text editing

96

testu-egokitze (4)

Markoaren ezarpenetan testuak markoarekiko izango duen portaera zehaztea: testua markoaren inguruan egokitztea, edo goian moztu eta ondoren jarraitzea.

- es** ajuste del texto
fr habillage du texte
en text wrapping

testu-lanketa

Ik. testu-tratamendu

testu-lanketako programa

Ik. testu-tratamenduko programa

97

testu-tratamendu (4)

Sin. testu-lanketa (3)

Edozein testu grabatu, gorde, zuzendu, eguneratu, formateatu eta zabaltzeko aukera ematen duten teknika informatikoen multzoa.

es tratamiento de textos; procesamiento de texto

fr traitement de texte

en word processing; text processing

98

testu-tratamenduko programa (4)

Sin. testu-lanketako programa (3)

Testuan oinarritzen diren dokumentuak sortu, editatu eta inprimatzeko aplikazioa. Dokumentu horiek eduki ditzakete, testuaz gain, bestelako osagaiak ere: irudiak, soinua, hiperestekak eta abar.

es procesador de textos

fr logiciel de traitement de texte; traitement de texte

en word processor; word processing software

99

testua taula bihurtu (4)

Hautatuta dagoen testua taula bihurtzen duen agindua. Ereduak banatzen dituen karakterea adierazi behar da: tabulazio-marka, paragrafo-marka, puntu eta koma edo norberak zehaztutako karakterea.

es convertir texto en tabla; texto en tabla

fr conversion de texte en tableau; texte en tableau

en convert text to table; text to table

100

testuaren gainean mugikor (4)

Dokumentuan irudi bat txertatzeko modua. Testuari itsatsi gabe utzi eta orrialdeko edozein gunetan kokatzen da.

es flotar sobre el texto

fr dissocier du texte

en float over text

101

titulu (4)

Dokumentuaren izenburua, titulu-barran azaltzen dena. Fitxategiaren propietateetan zehazten da.

es título

fr titre

en title

102

titulu gisa (4)

Maiuskulak ezartzeko modua, hitz bakoitzaren lehen letra larri bihurtzen duena.

es tipo título

fr 1re lettre des mots en maj

en title case

103

TrueType letra-tipo (4)

Letra-tipo bektoriala: letrak bistaraztean edo inprimatzean edozein eskalartara egokitzen dira eragiketa matematikoen bidez.

es fuente TrueType

fr police TrueType

en TrueType font

104

txantilo (4)

Aurrez prestatuturiko dokumentu-eredua, beste dokumentu batzuk sortzeko baliatzen dena.

es plantilla

fr modèle

en template

105

txertapuntu (4)

Dokumentuan testu edo grafiko bat txertatzen den puntu zehatza. Barra bertikal keinukari batek adierazten du uneko txertapuntua.

es punto de inserción

fr point d'insertion

en insertion point

106

txertatu errenkada (4)

Txertapuntua taulan dagoenean, uneko errenkadaren gainean errenkada berri bat sortzeko agindua.

es insertar fila

fr insérer une ligne

en insert row

107

txertatu ikurra (4)

Sin. txertatu karaktere berezia (3)

es Insertar símbolo

fr Insérer des caractères spéciaux

en insert special character

108

txertatu jauzia (4)

Dokumentuko orrialde, zutabe edo sekzio batean jauzia sartzeko aukera ematen duen agindua.

es insertar salto

fr insérer un saut

en insert break

txertatu karaktere berezia

Ik. txertatu ikurra

109

txertatu konbinazio-eremua (4)

es insertar campo de combinación

fr insérer champ de fusion

en insert merge field

110

txertatu oin-oharra (4)

es insertar nota al pie

fr insérer une note de bas de page

en insert footnote

111

txertatu orrialde-eremua (4)

es insertar campo-página

fr insérer un champ de page

en insert page field

112

txertatu orrialde-kopurua (4)

es insertar contador de páginas

fr insérer le nombre de pages

en insert page count

113

txertatze-modu (4)

Dokumentuan testua idazteko modu lehenetsia, idatzi ahala testua txertatuz joaten dena, eskuineko testua korrituz, gainidatzi gabe.

es modo insertar

fr mode insertion

en insert mode

umezurtz

Ik. lerro umezurtz

114

umezurtzen kontrol (4)

Testu-tratamenduko aplikazioetan, lerro umezurtzak inprimatzea eragozteko aukera.

es ajuste de huérfanas

fr traitement des orphelines

en orphan control

115

uneko dokumentu (4)

Testu-tratamenduko aplikazioan irekita dauden dokumentuen artean aktibo dagoena.

es documento activo

fr document actif

en current document

116

Unicode (4)

es Unicode

fr Unicode

en Unicode

117

ur-marka (4)

Inprimatzeko dokumentuetan gorputz-testu nagusiaren atzean ager dadin ezartzen den testua edo grafikoa.

es marca de agua

fr filigrane

en watermark

118

zenbakidun zerrenda (4)

es lista numerada

fr liste numérotée

en numbered list

119

zenbakitze automatiko (4)

Paragrafoei elkarren segidako zenbakiak automatikoki ezartzeko aukera.

Horrelako paragrafoak zerrenda bateko osagai bihurtzen dira, eta paragrafo bat kendu edo gehitzen denean, automatikoki ezartzen zaio dagokion zenbakia.

es numeración automática

fr numérotation automatique

en autonumbering; automatic numbering

120

zoom (4)

Uneko orrialdea edo irudia bistaratzeko eskala handitzeko edo txikiagotzeko aukera.

es zoom

fr zoom

en zoom

121

zuriune zatiezín (4)

es espacio protegido

fr espaces insécable

en non-breaking space

122

zuzenketa automatiko (4)

Tipografia-akatsak, gaizki idatzitako hitzak, akats gramatikalak eta maiuskulen erabilera okerra detektatzeko eta zuzentzeko eginbidea.

es autocorrección

fr autocorrection

en autocorrect

02. KALKULU-ORRIAK

123

3D diagrama (4)

Hiru dimentsioko itxuran azaltzen den edozein diagrama.

es diagrama 3D

fr diagramme 3D

en 3D chart

124

adierazpen erregular (4)

es expresión regular

fr expression régulière; expression rationnelle

en regular expression

125

argumentu (4)

Funtzioaren ondoren parentesi artean jartzen den balioa.

es argumento

fr argument

en argument

126

barra-diagrama (4)

Datuak bata bestearen ondoan kokatutako barra batzuen bidez irudikatzen dituen diagrama.

es diagrama de barras

fr graphique à barres; diagramme à barres

en bar chart

127

barruti (4)

Elkarren ondoan dauden gelaxkez osatutako multzoa. Barruti bat adierazteko, barrutiaren goiko ezker aldeko gelaxkaren koordinatuak jartzen dira, ondoren bi puntu eta, azkenik, beheko eskuinaldeko gelaxkaren koordinatuak. Adibidez, goiko ezker aldeko izkinako lau gelaxkek osatutako karratua adierazteko A1:B2 idazten da.

es área

fr plage

en range

128

diagrama (4)

Kalkulu-orriko datuen irudikapen grafikoa, marra, zutabe, barra edo tarta forman antolatua.

es diagrama

fr diagramme

en chart

129

diagrama-barra (4)

Diagramak erraz egiteko baliabideak eskaintzen dituen tresna-barra.

es barra de diagramas

fr barre de diagramme

en chart bar; chart toolbar

130

doitu automatikoki (4)

Lan-orriko zutabe-zabalera eta errenkada-altuera gelaxken edukaren arabera automatikoki egokitzeko agindua.

es autoajustar

fr ajuster

en autofit

131

erregistro (4)

Datu-baseko eremu-saila, zerrendako osagai bakoitzari dagokiona. Kalkulu-orrian, zutabeka banatutako errenkada izaten da.

- es** registro
- fr** enregistrement
- en** record

132

errenkadak (4)

Kalkulu-orriaren zati horizontalak, erregistro jakin bati dagozkionak, eta zenbaki banarekin identifikatzen direnak.

- es** filas
- fr** lignes
- en** rows

133

formula (4)

Gelaxkan txertatzen den adierazpena, eragiketa zenbakizkoak eta logikoak, eta karaktere-kateen manipulazioak egiten dituen.

- es** fórmula
- fr** formule
- en** formula

134

formula-barra (4)

Leihoaren goialdean, tresna-barren azpian agertzen den barra, sarrerako lerroa eta orri-area (izenen laukia) dauzkana.

- es** barra de fórmulas
- fr** barre de calcul
- en** formula bar

135

funtzio (4)

Aplikazioak aurrez prestatuta daukan formula; hari deitzeko, funtzio-izena eta argumentuak idatzi behar dira.

- es** función
- fr** fonction
- en** function

136

gelaxka-tarte (4)

Taulako gelaxken artean dagoen tarte, edo, beste modu batera esanda, gelaxken inguruko hormaren lodiera.

- es** espaciado de celdas; espaciado entre celdas
- fr** espacement des cellules; espacement entre les cellules
- en** cell spacing

137

gelaxken betegarri (4)

Taulako gelaxka batean, edukiaren eta barne-ertzaren arteko tarte.

- es** relleno de celdas
- fr** marge intérieure des cellules
- en** cell padding

138

helbide (4)

Formula batean gelaxka zehazteko modua, gelaxkari dagokion zutabe-letra eta errenkada-zenbakia baliatuz egiten dena. Helbide absolutuak eta helbide erlatiboak daude.

- es** dirección
- fr** adresse
- en** address

139

helbide absolutu (4)

Formula batean gelaxka zehazteko modua, gelaxka espezifiko baten kokapena adieraziz egiten dena. Dolar zeinua (\$) jartzen da letraren eta zenbakia-aren aurrean. Adibidez, \$A\$1 beti A1 gelaxka izango da.

- es** dirección absoluta
- fr** adresse absolue
- en** absolute address

140

helbide erlatibo (4)

Formula batean gelaxka zehazteko modua, hura daukan formula beste leku batera kopiatzean, gelaxkari dagoen letra eta zenbakia automatikoki egokitzen dituena. Zutabearen letra eta errenkadaren zenbakia elkarren ondoren idatziz osatzen da. Adibidez, A1 gelaxka.

es dirección relativa**fr** adresse relative**en** relative address

141

kalkulu-orri (4)

Kalkulu-orriak lantzeko aplikazioarekin sortutako dokumentua. Taula erakoa izaten da, eta gelaxketan datuak eta formulak eduki ditzake.

es hoja de cálculo**fr** feuille de calcul**en** spreadsheet**kalkulu-orri**

Ik. kalkulu-orrien programa

142

kalkulu-orrien programa (4)

Sin. kalkulu-orri (3)

Calc, Excel eta horrelako aplikazio-mota, datu zenbakizko edo alfazebakizkoak sartu, analizatu eta kalkulatzeko balio duena. Kalkuluen emaitzak diagrama bidez erakusteko aukera ematen du.

es hoja de cálculo**fr** tableur; tableur électronique**en** spreadsheet; spreadsheet program

143

lan-orri (4)

Sin. laneko orri (4)

Kalkulu-orri elektronikoa, datuak sartu, analizatu eta kalkulatzeko bidea ematen duena. Laneko liburuaren barnean, laneko orriek informazioa parteka dezakete, eta hainbat orritako kalkuluak aldi berean egin daitezke.

es hoja; hoja de cálculo**fr** feuille; feuille de calcul**en** worksheet

144

laneko liburu (4)

Sin. liburu (4)

Kalkulu-orrien programak informazioa gordetzeko erabiltzen duen fitxategia. Laneko liburuek hainbat lan-orri izaten dituzte.

es libro; libro de trabajo**fr** classeur**en** workbook**laneko orri**

Ik. lan-orri

liburu

Ik. laneko liburu

145

matrize-formula (4)

Gelaxka-barruti bateko balio indibidualak ebaluatzen dituen formula.

es fórmula matriz**fr** formule matricielle**en** array formula

146

sarrerako lerro (4)

Formula-barrako lekua, gelaxka aktiboaren edukia (formulak, zenbakiak, testua) idatzi edo editatzeko aukera ematen duena.

es línea de entrada**fr** champ de saisie; ligne de saisie**en** input line; edit line

147

testuaren noranzko (4)

- es** dirección de texto
- fr** orientation du texte
- en** text direction

148

zenbaki-formatu (4)

Zenbakiak bistartzeko eskaintzen diren itxuretako bakoitza; esate baterako, zenbaki soila, moneta, data edo ordua erakusteko.

- es** formato de números
- fr** format numérique
- en** number format; number formatting

149

zutabe (4)

Kalkulu-orriaren zati bertikala, erregistroaren eremu jakin bati dagokiona, eta letraz identifikatzen dena.

- es** columna
- fr** colonne
- en** column

150

zutabe-izenburuak (4)

Kalkulu-orriaren goiko ertzean, zutabe bakoitzaren gainean, dauden lauki grisak, letra sekuentzial banarekin identifikatuak. Bertan klik eginez zutabe osoa hautatzen da.

- es** títulos de columna
- fr** en-têtes de colonne
- en** column headers; column headings

03. DATU-BASEAK

151

balio unibokoak (4)

SQL kontsultako Select instrukzioa DISTINCT parametroarekin zabaltzea. Ondorioz, hainbat aldiz errepikatzen diren balio berdinak behin bakarrik agertzen dira zerrendan.

es valores unívocos

fr valeurs distinctes

en distinct values

152

bilaketa-irizpide (4)

Erabiltzaileak definitutako informazioa, datu-base bateko elementuak hautatzeko baldintza gisa erabilia.

es criterio de búsqueda

fr critère de recherche

en search criteria

153

CSV fitxategi (4)

Datu-baseen inportazioko eta esportazioko formatua; eremuak koma bidez banatuta dauzkan testu-fitxategi bat izaten da.

es archivo CSV

fr fichier CSV

en CSV file; comma-separated values file

154

datu-base (4)

Datu-bilduma egituratua, fitxategi bakarrean edo gehiagotan antolatua. Informazioa erregistroka antolatzen da eta erregistroak eremuka.

es base de datos

fr base de données

en database

155

datu-baseak kudeatzeko sistema (4)

Datu-baseetako datuen egitura definitu eta datuak sartu, bilatu eta ezabatzeko baliabideak eskaintzen dituen sistema.

es sistema de gestión de base de datos

fr système de gestion de base de données

en database management system

156

datu-mota (4)

Datu-basea definitzean, eremu bakoi-tzak eduki dezakeen datuaren izaera, adibidez, karaktere-katea, zenbakia edo balio logikoa.

es tipo de dato

fr type de données

en data type

157

datu-orri (4)

Sin. inprimaki (3)

Datu-baseko datuak bistartzeko, edo datuak sartu edo editatzeko norberaren beharren arabera prestatzen den ikuspegi; erabiltzaileak nahi dituen eremuak bakarrik erakusten dira, norberak nahi duen ordenan.

es formulario

fr formulaire

en form

158

eremu maskaratu (4)

Sar daitezkeen balioak kontrolatzeko txantiloia duen eremua. Horrela, esate baterako, data edo ordua idaztean, formatu egokian sartzen direla ziurtatzen da.

- es** campo enmascarado
- fr** champ masqué
- en** pattern field

159

eremu-bereizle (4)

Testu-fitxategi mugatu batean, eremuak banatzeko jartzen den karakterea, adibidez tabuladorea edo koma.

- es** separador de campos
- fr** séparateur de champ
- en** field delimiter

160

erlazio (4)

Datu-baseko hainbat taularen artean ezartzen den lotura, entitate batzuei dagokien informazioa konbinatu ahal izateko.

- es** relación
- fr** relation
- en** relation; relationship

inprimaki

Ik. datu-orri

161

integritate erreferentzial (4)

Taularlan erlazionatuetakoen erregistroen arteko erlazioetan segurtasuna bermatzeko erregela-sistema, datu erlazionatuen aldaketak egitean akatsik gerta ez dadin.

- es** integridad referencial
- fr** intégrité référentielle
- en** referential integrity

162

iragazki (4)

Eremuen balioak eta baldintza logikoak baliatuz, datu-baseko erregistroak hautatzeko zehazten den irizpide-multzoa.

- es** filtro
- fr** filtre
- en** filter

163

kontsulta (4)

Datu-basean informazioa bilatzeko eskaera.

- es** consulta
- fr** requête
- en** query

164

lehen mailako gako (4)

Datu-baseko erregistro bakoitza identifikatzeko ezartzen den eremua.

Errepublikatu gabeko balio bakarra (uni-bokoa) izan behar du beti.

- es** llave primaria
- fr** clé primaire
- en** primary key

165

nabigazio-barra (4)

Datu-baseko taularen barrenean kokatuta azaltzen den barra; datu-basean nabigatzeko erraztasuna ematen du, hau da, aurreko erregistrora, hurrengo erregistrora, azken erregistrora edo zenbaki jakin bat duen erregistrora joateko aukera ematen du.

- es** barra de navegación
- fr** barre de navigation
- en** navigation bar

166

SQL kontsulta (4)

Datu-base erlazionalak kontsultatu, eguneratu eta kudeatzeko SQL lengoaiaren egindako kontsulta.

es Consulta SQL

fr Requête SQL

en SQL query

167

taula (4)

Datu-baseko datuak antolatzeko modua, zutabez eta errenkadaz osatua. Zutabe bakoitzaren eta errenkada bakoitzaren arteko gurutzaguneari gelaxka esaten zaio, eta gelaxketan jasotzen dira informazioak eta datuen arteko loturak.

es tabla

fr table

en table

168

zenbakizko eremu (4)

Datu-baseko eremu-mota, zenbakizko balioak bakarrik onartzen dituena.

es campo numérico

fr champ numérique

en numeric field

04. MARRAZKIAK ETA AURKEZPENAK

aktibatze-ordena

Ik. tabulazio-ordena

169

animazio-ziklo (4)

Animazioa zenbat aldiz errepikatzen den adierazten duen aukera.

Errepikatzeko kopuru zehatz bat ezar daiteke edo etengabe errepikatzea aukera daiteke, efektua behin eta berriz errepikatzea nahi bada.

es ciclo de animación

fr cycle d'animation

en animation cycle

170

antzekotasun-bilaketa (4)

es búsqueda por semejanza

fr recherche de similarité

en similarity search

171

arkatz-kolore (4)

es color de la pluma; color de la plumilla

fr couleur du stylo; couleur du stylet

en pen color

172

aurkezpen kronometratu (4)

Diapositiba-aurkezpenari tenporizadorea ezartzea, horrela, inor arduratu gabe, aurkezpena bere kasa egin dadin.

es presentación cronometrada

fr présentation chronométrée

en rehearse timings

173

aurkezpenak egiteko programa (4)

Ordenagailua eta, behar izanez gero, kanoia baliatuz gai bati buruzko aurkezpenak egiteko laguntza ematen duen programa. Adibidez OpenOffice.org-eko Draw edo MS PowerPoint.

es programa para realizar presentaciones

fr logiciel de présentation; logiciel de PréAO

en computer-assisted presentation software

174

aurrebista (4)

es previsualización; vista previa

fr aperçu

en preview

175

bideo-proiektagailu (4)

Sin. kanoi (3)

Bideo-irudiak tamaina handiko pantaila batean argi-sorta baten bidez proiektatzen dituen tresna.

es videoprojector; cañón

fr vidéoprojecteur; projecteur vidéo

en videoprojector

176

bideokonferentzia (4)

Telekonferentzia-mota, urrutiko partehartzaileek elkarri entzunez eta elkar ikusiz egiten dena.

es videoconferencia

fr visioconférence; vidéoconférence

en videoconferencing; videoconference

177

clipart (4)

Aurrez eginda eta dokumentuan txertatzeko prest dagoen irudi digital txikia. Clipart irudiak irudi-liburutegietan gaika antolatuta egoten dira erraz hautatu eta txertatu ahal izateko.

es clipart; imagen prediseñada

fr clipart

en clipart

178

diapositiba (4)

Aurkezpen bateko orrialde bakoitza, bere baitan tituluak, grafikoak, testuak eta bestelako osagaiak izan ditzakeena.

es diapositiva

fr diapositive

en slide

179

diapositiba-ikuspegi (4)

Diapositiba lantzean erabiltzen den ikuspegia. Diapositibari edozein elementu eransteko aukera ematen du: testua, grafikoak, eta abar.

es modo diapositivas

fr mode diapos

en slide view

180

diapositiba-nabigatzaile (4)

Diapositiba-ikuspegian aurkezpen bateko edozein diapositibatara joateko aukera ematen duen ahalbidea.

es explorador de diapositivas

fr navigateur des diapositives

en slide navigator

181

diapositiba-trantsizio (4)

Aurkezpeneko diapositiba batetik bestera iragateko modua. Mekanismoari dagokionez, automatikoa, erdiautomatikoa edo eskuzkoa izan daiteke. Efektuei dagokienez, diapositiba batetik hurrengora pasatzean ezartzen diren irudi-ordezkatze edo irudi-nahasteak egiteko eta soinuak gehitzeko hainbat aukera daude.

es transición de diapositivas

fr transition des diapositives

en slide transition

182

diapositiben maisu (4)

Diapositibak sortzeko erabiltzen den txantiloia, tituluaren, testuaren eta atzeko planoaren formatua ezarrita daukana. Harekin sortzen diren gainerako diapositiba guztiei formatu bera ezartzen zaie.

es patrón de diapositivas

fr masque des diapositives

en slide master

183

esku-orri (4)

Sin. prospektu (3)

Diapositiba-aurkezpena jarraitzen dutenei inprimatuta ematen zaien dokumentua, diapositiba txikituen zerranda eta oharrak egiteko lekua dituen.

es volante

fr prospectus

en handout; audience handout

184

ezkutuko diapositiba (4)

Aurkezpenean berez azaltzen ez den diapositiba. Erakustea nahi denean, tekla-konbinazio edo menu-aukera bat baliatzen da.

- es** diapositiva oculta
- fr** diapositive masquée
- en** hidden slide

185

geruza (4)

Irudien diseinuan irudi batek izan ditzakeen orri garden gainezargarrieta-ko bakoitza, zein bere aldetik landu daitekeena.

- es** capa
- fr** couche
- en** layer

186

gris-eskala (4)

Koloretako irudia zuri-beltzean erakutsi behar denean baliatzen den gris-gama, zuritik beltzera doana.

- es** escala de grises
- fr** échelle de gris
- en** grayscale

kanoi

Ik. bideo-proiektagailu

187

kolore pertsonalizatu (4)

- es** color personalizado
- fr** couleur personnalisée
- en** custom color

188

legenda (4)

Diagramako datu-serieak identifikatzeko jartzen den azalpen laburra, gakoa eta testua izaten dituena. Testuak datu-seriearen izena ematen du eta gakoak seriea identifikatzen laguntzen du (normalean datu-seriearen kolore bereko laukitxo bat izaten da).

- es** leyenda
- fr** légende
- en** legend

189

marrazteko tresna-barra (4)

Marrazkiak egiteko tresna eta funtzioetara bizkor iristeko aukera ematen duen tresna-barra; leihoaren ezker aldean edo behealdean egoten da.

- es** barra de herramientas de dibujo
- fr** barre d'instruments dessin
- en** drawings toolbar

190

oharren maisu (4)

Patrón de notas, masque des pages de commentaires, notes master

- es** patrón de notas
- fr** masque des pages de commentaires
- en** notes master

prospektu

Ik. esku-orri

191

tabulazio-ordena (4)

Sin. aktibatze-ordena (3)

- es** secuencia de activación
- fr** séquence d'activation
- en** tab order

192

tamaina aldatzeko helduleku (4)

Hautaturiko irudi edo kontrolen izkinitan, eta alboetako, goiko eta beheko ertzetan azaltzen diren lauki txikietako bakoitza. Hauetako batean klik egin eta arrastatuz, objektuaren tamaina aldatzen da.

- es** controlador de tamaño
- fr** poignée de redimensionnement;
poignée
- en** sizing handle

193

testu-animazio (4)

Testuari animazio-efektuak ezartzea, adibidez, korritzea (eskuinera, ezkerre-
ra, gora edo behera), keinuka azaltzea, joan-etorrian zeharkatzea, eta abar.

- es** animación de texto
- fr** animation de texte
- en** text animation

194

tituluen maisu (4)

- es** patrón de títulos
- fr** masque de titre
- en** title master

05. INTERNET ETA POSTA ELEKTRONIKOA

arakatzaile

Ik. web-arakatzaile

195

ASP orri (4)

Sin. zerbitzariko orri aktibo (4)
HTML orri dinamikoa: bere baitan dauzkan script-ak web-zerbitzarian exekututzen dira, arakatzaileira bidali aurretik.

es página ASP**fr** page ASP**en** Active Server Page; ASP

196

aurpegiera (4)

Sin. begitarte (4)
ASCII karakterekin egindako irudia, albo batetik begiratuta, giza aurpegiaren itxura duena. Aurpegiaren espresioarekin bidaltzaileak bere gogo-aldar-tea adierazten du.

es emotición**fr** emoticon**en** emoticon

197

banaketa-zerrenda (4)

Sin. posta-zerrenda (4)
Helbide elektronikoaren zerrenda, izen bakar baten bidez identifikatua eta helbide elektroniko propioa duena. Mezu bat bidaltzen denean zerrendaren helbidera, zerrendakide gutxiei birbidaltzen zaie.

es lista de distribución; lista de correo**fr** liste de distribution; liste de diffusion; liste de messagerie**en** mailing list; mailing distribution list**begitarte**

Ik. aurpegiera

198

berretsi pasahitza (4)**es** confirmar contraseña**fr** confirmation du mot de passe; confirmer le mot de passe**en** confirm password**berri-taldeen protokolo**

Ik. NEWS

199

bezeroaren aldeko irudi-mapa (4)

Hipertestu-esteki buruzko informazioa web-arakatzailean gordeta daukan irudi-mapa. Horregatik, esteka bat aktibatzen denean, arakatzaileak berak egiten du interpretazioa.

es mapa de imagen en la parte cliente**fr** image map côté client**en** client-side image map

200

bidaltzaile (4)

Posta elektronikoko mezua bidaltzen duen erabiltzailea.

es remitente**fr** expéditeur**en** sender

201

birbidali (4)

Norberak hartu duen mezu bat beste norbaiti bidali.

es reenviar**fr** transférer**en** forward

202

CSS (4)

Sin. kaskadako estilo-orriak (4)
World Wide Web Consortium (W3C) erakundeak ezarritako espezifikazioa, web-dokumentuei (HTML, XML) estiloa ezartzeko mekanismoa eskaintzen duena: letra-tipoak, koloreak, tartekak eta abar. Estiloaren definizioa web-dokumentuaren barnean jar daiteke, edo dokumentu independente batean.

- es** CSS; hojas de estilo CSS
fr feuilles de style en cascade; feuilles de style CSS
en cascading style sheets; CSS

203

erabiltzaile erregistratu (4)

Erabiltzaile-izena eta pasahitza webgunean jasota dauzkan bitaria.

- es** usuario registrado
fr utilisateur enregistré
en registered user

204

eskatu irakurrageria (4)

Mezua bidaltzean posta-programak eskaintzen duen aukera; mezua irakurri duela jakinarazteko eskatzen zaio hartzaileari. Hartzaileak askatasuna du erantzuna emateko edo ez emateko.

- es** solicitar confirmación de lectura
fr demander une confirmation de lecture
en request a read receipt

205

estilo-orri (4)

Web-orrien (HTML, XML) itxura (testuaren letra-tipoak eta lerrokadura, atzeko planoaren itxura eta abar) ezartzeko baliabidea. CSS estilo-orriek HTML eta XML dokumentuentzat balio dute; XSL estilo-orriek, aldiz, XMLentzat bakarrik balio dute.

- es** hoja de estilo
fr feuille de style
en stylesheet; style sheet

206

GIF animatu (4)

Fitxategi bakarrean bildutako hainbat GIF irudi, web-arakatzailan bata bestearen ondoren bistaratzean, irudi animatuaren itxura eragiten duena.

- es** GIF animado
fr GIF animé
en Animated GIF

207

hari (4)

Berri-taldeetan eta posta-zerrendetan, gai jakin bati buruz bidalitako mezu bati erantzunez bidalitako mezu-katea, jatorrizko mezua ere hartzen duena.

- es** hebra; discusión; hilo
fr fil de discussion; fil
en thread; discussion thread

208

hartzaile (4)

Posta elektronikoko mezua bidaltzen zaion erabiltzailea.

- es** destinatario
fr destinataire
en addressee; recipient

209

helbide elektronikoko (4)

- es** dirección de correo electrónico
fr adresse électronique
en electronic mail address

210

helbide-liburu (4)

Posta elektronikoko aplikazioetan, helbide elektronikok jaso eta kudeatzeko baliabidea.

- es** libreta de direcciones
- fr** carnet d'adresses
- en** address book

211

helduentzako eduki (4)

Interneteko dokumentuetan biluztasuna, hizkera lizuna edo iraingarria, sexua, indarkeria eta horrelako ezaugarriak egotea. Arakatzailleek aukera ematen dute horrelako edukiak nahi den mailan iragazteko.

- es** contenido para adultos
- fr** contenu pour adultes
- en** adult content

212

hiperesteka aktibo (4)

Web-arakatzaillean uanean hautatuta dagoen hiperesteka. Arakatzailleek kolorea aldatuta erakutsi ohi dute.

- es** hiperenlace activo
- fr** hyperlien actif
- en** active hyperlink

213

hiperesteka bisitatu (4)

Web-orrian aktibatua izan den hiperesteka. Kolore bat ezar daiteke behin bederen aktibatua izan diren esteka guztientzat.

- es** hipervínculo visitado; enlace visitado
- fr** lien hypertexte visité; lien visité
- en** followed hyperlink; visited hyperlink

214

hipertestua markatzeko lengoaia (4)

Sin. HTML (4)

Web-arakatzailleek bistara ditzaketen hipertestu-dokumentuak sortzeko lengoaia, SGMLaren azpimultzoa, testu-marka edo etiketak ezartzean oinarritua. OHARRA: lengoaia terminoa informatikaren eremuan bakarrik erabiliko da, gainerako erabileretako hizkuntza da termino gomendatua.

- es** Lenguaje de Marcado de Hipertexto; HTML
- fr** HTML; langage HTML; langage de balisage hypertexte
- en** HyperText Markup Language; HTML

HTML

Ik. hipertestua markatzeko lengoaia

215

HTML atributu (4)

HTML etiketa batean definitzen den objektuari ezaugarri partikularrak ezartzeko baliabidea. Etiketa bakoitzak definituta dauzka har ditzakeen atributuak.

- es** Atributo HTML
- fr** attribut HTML
- en** HTML attribute

216

HTML formatu (4)

- es** formato HTML
- fr** format HTML
- en** HTML format

217

HTML iturburu (4)

HTML fitxategi baten edukia, testu soilez osatua, testu-editore batekin ikus daitekeena.

- es** texto fuente HTML
- fr** texte source HTML; document source
- en** HTML source

218

inprimaki (4)

HTML dokumentuaren zatia, erabil-tzaileari datuak sartzeko, iruzkinak bidaltzeko, produktuak eskatzeko edo kontsulta egiteko aukera ematen diona.

- es** formulario
fr formulaire
en form

219

inprimaki-eremu (4)

Web-orri batean datuak sartzeko jar daitezkeen eremuetako bakoitza. Informazioa sartzeko bi modu daude: eremuan testua idaztea, adibidez, testu-koadroan, edo eremuan zerbait hautatzea, esate baterako, zerrenda batean edo kontrol-laukian.

- es** campo de formulario
fr champ de formulaire
en form field

220

Internetera sartzeko kontu (4)

Interneteko hornitzaile batean irekitako kontua, sareko balibideetara sartzeko aukera ematen duena.

- es** cuenta de acceso a Internet
fr compte d'accès Internet
en Internet access account

221

IP helbidearen maskara (4)

IP helbideetan definitutako tartea, Interneteko zerbitzuak tarte horretako-koen soilik eskaintzeko ezartzen dena. Adibidez, 192.44.*.* maskararekin, beren IParen hasiera 192.44. dutenei bakarrik ematen zaie zerbitzua.

- es** máscara de la dirección IP
fr masque d'adresse IP
en IP address mask

222

irteerako ontzi (4)

Posta elektronikoko aplikazioetan, bidaltzeko prest baina oraindik bidali gabe dauden mezuak dauzkan postontzia.

- es** bandeja de salida
fr boîte d'envoi; corbeille de départ
en outbox

223

irudi-mapa (4)

Hainbat zona sentikorretan banatutako irudia; zona horietako bakoitzean esteka bat ezarrita dauka.

- es** mapa de imagen
fr image cliquable; image hypertexte
en image map

224

Java servlet (4)

Sin. servlet (4)

Javan egindako programa, zerbitzarian dinamikoki exekutatzen dena eta haren funtzioen hedapenerako baliatzen dena.

- es** servlet; servlet Java
fr servlet Java; servlet
en Java servlet; servlet

225

kanpoko estilo-orri (4)

Fitxategi batean jasota dagoen estilo-orria, edozein web-orri balia dezakeena. HTML dokumentuaren buruan «link» etiketaren bidez zehazten da.

- es** hoja de estilo externa
fr feuille de style externe
en external style sheet

226

karaktere-joko (4)

Web-arakotzaile batek onartzen dituen karaktereen multzoa. Gure inguruko hizkuntzentzat aski izaten da normalean Latin-1 (ISO 8859-1) karaktere-jokoa: bertan daude testu idatzietan erabili ohi ditugun karaktereak, diakritikodunak barne.

es juego de caracteres

fr jeu de caractères

en character set

kaskadako estilo-orriak

Ik. CSS

markatzeko lengoiaia hedagarri

Ik. XML

227

mezu baztergarriak (4)

Sin. zabor-posta (4)

Hartzaileak gogoko ez dituen mezuak, hartu orduko zuzenean zakarrontzira bidali nahi dituenak.

es correo electrónico no deseado; correo basura; correo no deseado

fr pourriel; courrier-déchet; courriel -rebut; courrier indésirable

en junk e-mail; junk mail

mezu elektronikoko

Ik. posta elektronikoko mezu

228

NEWS (4)

Sin. berri-taldeen protokolo (4)

es protocolo para grupos de noticias; NEWS

fr protocole pour les newsgroups; NEWS

en protocol for newsgroups; NEWS

229

ordezko testu (4)

Web-orrietan, irudi bati lotutako testu laburra, irudia ikusi ezin denean bistaratzeko dena.

es texto alternativo

fr texte de remplacement

en alternative text

230

posta elektronikoko (4)

Ordenagailu-sarearen bitartez mezu elektronikokoak bidali eta hartzeko sistema.

es correo electrónico

fr courrier électronique; courriel

en e-mail; electronic mail

231

posta elektronikoko komertzial (4)

es mensajes comerciales; correo comercial

fr courrier commercial

en commercial e-mail

232

posta elektronikoko seguru (4)

es correo electrónico seguro

fr courrier électronique sécurisé

en secure e-mail

233

posta elektronikoko mezu (4)

Sin. mezu elektronikoko (4)

es emilio; mensaje de correo electrónico; mensaje electrónico

fr message électronique; courriel; courrier électronique

en e-mail message; electronic mail message

234

posta elektronikoko programa lehenetsi (4)

es programa predeterminado de correo

fr client de messagerie par défaut

en default e-mail program

posta-zerrenda

Ik. banaketa-zerrenda

235**proxy zerbitzari (4)**

Bezero-aplikazioaren, esate baterako web-arakatzaileren, eta zerbitzariaren artean jarritako segurtasuneko zerbitzaria, erabiltzailearen sistema arriskuan jarri gabe datuak sartu eta irteteko aukera ematen duena.

es servidor proxy; apoderado**fr** mandataire; serveur mandataire; serveur proxy**en** proxy; proxy server**236****sarrerako ontzi (4)**

Posta elektronikoko aplikazioetan, hartutako mezuak dauzkan postontzia.

es bandeja de entrada**fr** boîte de réception; corbeille d'arrivée**en** inbox**237****segurtasun aurreratu (4)****es** seguridad avanzada**fr** sécurité avancée**en** advanced security**servlet**

Ik. Java servlet

238**sinadura digital (4)**

Normalean algoritmo bidez sortzen den zigilu elektronikoa, bidalitako mezua jatorria eta osotasuna bermatzen dituena, hau da, mezua bidaltzailea berak dioena dela eta bidaltzaileak bidali ondoren inork ere ez duela mezua aldaketarik egin ziurtatzen duena.

es firma digital**fr** signature numérique**en** digital signature**telefono bidezko sareratze**

Ik. telefonoz sareratzeko konexio

239**telefonoz sareratzeko konexio (4)**

Sin. telefono bidezko sareratze (4)

es conexión de acceso telefónico**fr** connexion d'accès à distance**en** dial-up connection**240****W3C (4)**

Sin. World Wide Web Consortium (4)

Interneterako teknologia estandarrek sustatzen dituen nazioarteko erakundea.

es World Wide Web Consortium; W3C**fr** World Wide Web Consortium; W3C**en** World Wide Web Consortium; W3C**241****web-arakatzaila (4)**

Sin. arakatzaila (4)

Web-orriak bilatu eta bistaratzeko bezero-aplikazioa.

es explorador Web**fr** navigateur Web**en** Web browser**World Wide Web Consortium**

Ik. W3C

242

XML (4)

Sin. markatzeko lengoiaia hedagarri (4)
SGML lengoaiaren eboluzioa, programatzaileari marka edo etiketa berriak definitzeko aukera ematen diona.

OHARRA: lengoiaia terminoa informatikaren eremuan bakarrik erabiliko da, gainerako erabileretako hizkuntza da termino gomendatua.

- es** XML; lenguaje extensible de marcado
- fr** langage de balisage extensible; langage XML; XML
- en** XML; eXtensible Markup Language

243

XSL (4)

Sin. XSL estilo-orri (4)
XML dokumentuentzako estilo-orria: XML datuak iragazi, ordenatu eta formateatzen ditu, arakatzailerak behar bezala erakutsi ditzan.

- es** XSL; hoja de estilo XSL
- fr** XSL; feuille de style XSL
- en** eXtensible Stylesheet Language; XSL

XSL estilo-orri

Ik. XSL

zabor-posta

Ik. mezu baztergarriak

244

zerbitzari birtual (4)

Zerbitzari berean eskaintzen diren webguneetako bakoitza. Webgune hauetako bakoitzak du bere domeinuzena eta IP helbidea.

- es** servidor virtual
- fr** serveur virtuel
- en** virtual server

245

zerbitzariaren aldeko irudi-mapa (4)

Hipertestu-estekei buruzko informazioa zerbitzarian gordeta daukan irudi-mapa. Horretara, esteka bat aktibatzen denean, zerbitzariak egiten du interpretazioa.

- es** mapa de imagen en la parte del servidor
- fr** image map côté serveur
- en** server-side image map

zerbitzariko orri aktibo

Ik. ASP orri

06. OROKORRAK

246

agenda elektronikoa (4)

Denbora kudeatzen laguntzeko aplikazioa, egunean zehar edo epe luzeagoan orduen plangintza egiteko erraztasunak ematen dituena.

- es** agenda electrónica
fr agenda électronique
en electronic agenda; calendar program

247

AIFF formatu (4)

Ordenagailuen artean soinu-fitxategiak trukatzeko formatua.

- es** formato AIFF
fr AIFF
en AIFF; Audio Interchange File Format

248

aldatze-data (4)

- es** fecha de modificación
fr date de modification
en modification date

249

ANSI testu (4)

American National Standards Institute erakundeak ezarritako karaktere-kodeketa. Windows-en erabiltzen da, eta ISO 8859-1 (Latin-1) karaktere-jokoaren oso antzekoa da.

- es** texto ANSI
fr texte ANSI
en ANSI Text

250

arbel (4)

Ordenagailu-memoriako zona, aplikazio batetik bestera edo dokumentuko parte batetik bestera eraman nahi diren datuak aldi batean gordetzeko erabiltzen dena. Kopiatu eta itsastea edo ebaki eta itsastea dira datuak arbelaren bitartez eramateko modu arruntenak.

- es** portapapeles
fr presse-papiers
en clipboard

251

arrestatu eta jaregin (4)

Objektuak saguarekin hautatu eta lekuz aldatu eta kopiatzeko ahalbidea. Saguaren bidez lekuz alda daitezke hautatutako testua, testu-areak, marrazkiak, irudiak, botoiak eta abar.

- es** arrastrar y colocar
fr glisser-déposer
en drag and drop

252

atzeko plano (4)

Pantaila, leiho, orrialde, testu-marko, taula-gelaxka eta abarrek atzean duten planoak, apaingarri edo ezaugarri gisa kolore bat edo objektu grafiko bat eduki dezakeena.

- es** fondo
fr arrière-plan
en background

253

audio-fitxategi (4)

- es** archivo audio
fr fichier audio
en audio file

254

autentifikazio (4)

Erabiltzaile anitzeko edo sareko inguru-
neetan, sistemak erabiltzailearen infor-
mazioa baliozkoa dela egiaztatzea. Sartu
nahi duenaren erabiltzaile-izena eta
pasahitza aurrez ezarritako zerrenda
batekin egiaztatzen dira, eta zerrenda
horretan erabiltzaile horri ematen zaiz-
kion baimenen arabera uzten zaio
sartzen.

- es** autenticación
- fr** authentication
- en** authentication

255

babes (4)

Aldaketak edonork egin ez ditzan,
dokumentua blokeatzea. Babesa hain-
bat mailatan ezar daiteke: dokumentu
osoari, orriari edo gelaxka bati.
Kalkulu-orrietako gelaxkak babesteko,
orriak babestuta egon behar du.

- es** protección
- fr** protection
- en** protection

babeskopia

Ik. segurtasun-kopia

256

balio lehenetsi (4)

Parametro bati aplikazioak ezartzen
dion balioa, erabiltzaileak besterik
erabakitzen ez duen bitartean.

- es** valor predeterminado
- fr** valeur par défaut
- en** default value

257

banda zabal (4)

Maiztasun-banda zabaleko transmisio-
bidea, aldirerako hainbat kanaletan
bana daitekeena. Horrela, ahotsa, da-
tuak eta irudiak maiztasun desberdine-
tan funtzionatzen duten kanaletatik
bideratzen dira.

- es** banda ancha
- fr** large bande
- en** broadband

258

banda-zabalera (4)

Komunikazio-bide batek segundoko
transmiti dezakeen datu-kopururik
handiena (bit/s).

- es** ancho de banda
- fr** bande passante
- en** bandwidth

259

Basic modulu (4)

Basic lengoian egindako aplikazioa,
makroa baino konplexuagoa.

- es** módulo Basic
- fr** module Basic
- en** Basic module

260

bereizmen ertain (4)

- es** resolución media
- fr** résolution moyenne
- en** medium resolution

261

bereizmen handi (4)

Sin. bereizmen xehe (3)
Adierazpen grafikoetan 640 x 480 pixel
erabiltzen dituen bereizmen-mota.

- es** alta resolución
- fr** haute résolution
- en** high resolution

bereizmen larri

Ik. bereizmen txiki

262

bereizmen txiki (4)

Sin. bereizmen larri (3)

Adierazpen grafikoetan 320 x 240 pixel erabiltzen dituen bereizmen-mota.

es baja resolución

fr faible résolution; basse résolution

en low resolution

bereizmen xehe

Ik. bereizmen handi

263

berri-talde (4)

Internet bidez gai bati buruzko berriak trukatzeko eta hari buruzko eztabaidak egiteko taldea.

es grupo de noticias

fr forum

en newsgroup

264

bideo-fitxategi (4)

es archivo vídeo

fr fichier vidéo

en video file

bit-abiadura

Ik. bit-emari

265

bit-emari (4)

Sin. bit-abiadura (3)

Komunikazio-bide batek denbora-unitatean transmiti dezakeen bit-kopurua.

es velocidad de transferencia de bits

fr débit binaire

en bit rate

266

bit-mapa (4)

Pixel-matrize batean gordetako irudia. Pixel bakoitzak kolore bat gordetzen du, eta guztien mosaikoak irudia osatzen du.

es bitmap; mapa de bits

fr bitmap; image en mode point

en bitmap

267

bulegotika (4)

Bulegoko lanak automatizatzeko, eta bereziki hizketa, idazketa eta irudien tratamendu eta komunikazioa automatizatzeko teknika- eta baliabide-multzoa.

es burótica; ofimática

fr bureautique

en burotics; office automation; bureautics

268

data-formatu (4)

es formato de fecha

fr format de date

en date format

269

demo (4)

Programa baten bertsio berezia, aplikazioaren funtzionalitateak eta ahalmenak erakusteko prestatua.

es demo

fr démo

en demo

270

DVD (4)

Disko optiko zenbakizkoa, disko trinko (CD) baten tamaina berekoa, baina askoz ere edukiera handiagoa duena, eta hainbat formatutan balia daitekeena: DVD bideo, DVD audio, DVD-ROM, DVD-R, DVD-RAM.

es DVD

fr disque DVD; DVD

en DVD; Digital Versatile Disc

271

Editatu menua (4)

Dokumentu baten edukia manipulatzeko hainbat aukera biltzen dituen menua. Honelako aukerak izaten ditu, besteak beste: Ebaki, Kopiatu, Itsatsi, Itsatsi berezia, Hautatu dena.

- es** menú Edición
- fr** menu Édition
- en** Edit menu

272

ekuazio-editore (4)

Ekuazio eta formula matematikoak idazteko aplikazio berezia, tresna-barra-ko ikurrak, zenbakiak eta letrak baliatzen dituena.

- es** editor de ecuaciones
- fr** éditeur d'équations
- en** equation editor

273

elkarrizketa-koadro (4)

- es** cuadro de diálogo
- fr** boîte de dialogue
- en** dialog box

274

erabilerraztasun (4)

Desgaitasun fisikoak (mugitzeko, ikusteko, entzuteko zailtasunak) dituzten pertsonen sistema erabili ahal izateko, sistemak berak eskaintzen dituen hardware- eta software-erraztasunen multzoa.

- es** accesibilidad
- fr** accessibilité
- en** accessibility

275

eredu (4)

Atzeko planoan apaingarri gisa errepikatzen den diseinua.

- es** diseño; motivo
- fr** motif
- en** pattern

276

euro-bihurtzaile (4)

Dokumentuan idatzitako diru-kopurua euro bihurtzeko baliabidea.

- es** convertidor euro
- fr** euro-convertisseur
- en** euro converter

277

Fitxategia menua (4)

Fitxategiekin eragiketak egiteko aukerak biltzen dituen menua. Gehienetan, honelako aukerak egoten dira: Berria, Ireki, Itxi, Gorde, Gorde honela...

- es** menú Archivo
- fr** menu Fichier
- en** File menu

278

Formatua menua (4)

Irekita dagoen dokumentuan formatu-ekarpenak egiteko aginduak biltzen dituen menua. Gehienetan, honelako aukerak egoten dira: Paragrafoa, Estiloa, Zutabeak, Buletak eta zenbakitzea...

- es** menú Formato
- fr** menu Format
- en** Format menu

279

gai-zerrenda (4)

Konferentzia edo bilera bateko eztabaida-gaiak zehazteko dokumentua.

- es** agenda
- fr** agenda
- en** agenda

ganean idatzi

Ik. gainidatzi

280**gainidatzi (4)**

Sin. ganean idatzi (3)

Posizio batean informazioa jarri, aurretik bertan zegoen informazioa suntsituz.

- es** sobreescribir; machacar
fr écraser; superposer les écritures
en overwrite

281**gezi-tekla (4)**

Gezi baten irudia duen tekla. Teklatuan lau gezi-tekla egoten dira zenbakizko teklen ezker aldean, eta txertapuntua gora, behera, ezkerreko edo eskuinera karakterez karaktere mugitzeko erabiltzen dira.

- es** teclas de dirección
fr touches de direction
en arrow keys

282**hamartarren bereizle (4)**

Idazkera hamartarra duen zenbakian, osoko parte eta zatiki-parte banatan dituen ikurra. Euskaraz koma izaten da; ingelesez, aldiz, puntua.

- es** separador decimal
fr séparateur de décimales
en decimal separator

283**hizketa-ezagutze (4)**

Soinu-seinaleen segida batean hizketan ari den batek esandako fonema eta esaldiak ezagutzeko helburua duen teknika.

- es** reconocimiento del habla
fr reconnaissance de la parole
en speech recognition

284**ikonotu (4)**

- es** minimizar
fr réduire
en minimize

285**Ikusi menua (4)**

Leihoan azaltzen den dokumentuaren itxura pertsonalizatzeko aukerak biltzen dituen menua. Honelako aukerak izaten ditu, besteak beste: Tresna-barrak, Erregela, Zooma, Pantaila osoa.

- es** menú Ver
fr menu Affichage
en View menu

286**inprimagailuko letra-tipo (4)**

Inprimagailuan instalatuta dagoen letra-tipoa. Inprimagailuko letra-tipoak ez dira eskalagarriak, eta pantailan ezin dira ikusi inprimatzean azalduko diren bezala.

- es** fuente de impresora
fr police d'imprimante
en printer font

287**instalazio-programa (4)**

Aplikazio bat ordenagailuko diskoan behar bezala instalatzen laguntzen duen programa.

- es** programa de instalación
fr programme d'installation
en installation program

288

irudien tresna-barra (4)

Hautatuta dagoen irudiari formatua emateko erabil daitezkeen botoiak dituen tresna-barra. Normalean irudi bat hautatzean berez azaltzen da tresna-barra, eta hura desautatzean desagertu egiten da.

- es** barra de herramientas de imágenes
- fr** barre d'outils Image
- en** picture toolbar

289

karaktere-ezagutze optiko (4)

Makina batek alfazenbakizko karakteretan inprimatuta dagoen informazioa esploratu, ezagutu eta kodetzeko egiten duen prozesua.

- es** reconocimiento óptico de caracteres
- fr** reconnaissance optique de caractères; ROC
- en** OCR; optical character recognition

290

kolore-barra (4)

Uneko kolore-paletako koloreak erakusten dituen tresna-barra.

- es** barra de colores
- fr** barre de couleurs
- en** color bar

291

kolore-paleta (4)

Erabiltzaileari lauki txikietan antolatuta eskaintzen zaion kolore-multzoa, saguarekin klik eginez bat aukera dezan.

- es** paleta de colores
- fr** palette de couleurs
- en** color palette

292

kontrol-karaktere (4)

Inprimatzen ez den karakterea, ASCII kodean 0 eta 31 bitartekoa; formatua ezartzeko, transmisioa bideratzeko edo bestelako aginduetarako erabiltzen da.

- es** carácter de control
- fr** caractère de contrôle
- en** control character

293

korritze (4)

Leihoan azaltzen den edukian zehar mugitzea (gora, behera, ezkerrera edo eskuinera), korritze-barrak eta bertako korritze-geziak eta korritze-laukia baliatuz.

- es** desplazamiento
- fr** défilement
- en** scrolling

294

korritze-barra (4)

Leihoaren eskuineko ertzean bertikalki edo leiho-barrenean horizontalki kokatzen den laukizuzen estua, leihoaren edukia horizontalki edo bertikalki mugiarazteko balio duena. Gezi bat izaten du mutur bakoitzean, eta haietan klik eginez, mantso mugitzen da leihoaren edukia gora, behera edo ezkerrera edo eskuinera. Gezien tartean dagoen laukitxoak une bakoitzean leihoan dugun posizioa adierazten du, eta, bertan klik egin eta arrastatuz, mugimendu luzeagoak egiten dira.

- es** barra de desplazamiento
- fr** barre de défilement
- en** scroll bar

295

Laguntza menua (4)

Aplikazioari buruzko argibideak eta azalpenak eskaintzen dituen menua.

- es** menú Ayuda
fr Menu Aide
en Help menu

296

laster-tekla (4)

Tekla edo tekla-konbinazioa, menu edo elkarrizketa-koadro bateko komando bat zuzenean egikaritzeko aukera ematen duena, sagua erabili gabe.

- es** combinación de teclas
fr raccourci-clavier
en shortcut key; keyboard equivalent; keyboard shortcut

297

lauza moduan (4)

- es** mosaico
fr mosaïque
en tiled

298

leiho aktibo (4)

Leihoz osatutako ingurune batean, erabiltzaileak teklatuaren edo saguaren bidez emandako aginduei erantzuten dien leihoa: aurreko planoan egoten da, eta bere titulu-barra besteena baino biziagoa izaten da.

- es** ventana activa
fr fenêtre active
en active window

299

Leiho menua (4)

Leihoak erakusteko moduen aukerak biltzen dituen menua. Adibidez, menu honen bitartez aukera daiteke leihoak lauza moduan edo teilakatuta ikustea.

- es** menú Ventana
fr menu Fenêtre
en Window menu

300

letra-estilo (4)

- es** estilo de fuente
fr style de police
en font style

301

letra-tamaina (4)

- es** tamaño de fuente
fr taille de la police
en font size

302

letra-tipo (4)

- es** fuente
fr police
en font

303

makro (4)

Sin. makroinstrukzio (4); makroagindu (4)

Maiz errepikatzen diren instrukzio-segidak automatizatzeke prestatzen den instrukzio konplexua, aplikazio baten instrukzio errealeen segida adierazten duena.

- es** macroinstrucción; macro
fr macro-instruction; macro
en macro; macroinstruction

makroagindu

Ik. makro

makroinstrukzio

Ik. makro

304

maximizatu (4)

- es** maximizar
fr agrandir
en maximize

305

menu-barra (4)

Aplikazioaren menuen izenak dauzkan barra, haietako edozein komandotara joateko aukera ematen duena. Titulu-barraren azpian egon ohi da.

- es** barra de menús
- fr** barre de menus
- en** menu bar

306

MIDI (4)

Sin. MIDI protokolo (4); MIDI estandar (3); MIDI arau (3)

Musika-instrumentu elektronikoen, konputagailuen edo beste zenbait gailu elektronikoren arteko komunikazioa bideratzeko estandarra. MIDI bidez, sintetizagailuak, lagingailuak, erritmokutxak, soinu-txartelak, sekuentziagailuak, efektu-unitateak, ordenagailuak, eta abar konekta daitezke. MIDI bidez ez da soinu-uhinik transmititzen, soinuak jotzeko zebakizko informazioa baizik.

- es** MIDI; estándar MIDI; protocolo MIDI; norma MIDI
- fr** interface MIDI; protocole MIDI; norme MIDI; MIDI; standard MIDI
- en** MIDI; MIDI standard; MIDI protocol; musical instrument digital interface

MIDI arau

Ik. MIDI

MIDI estandar

Ik. MIDI

307

MIDI interfaze (4)

MIDI instrumentuak edo bestelako gailuak konputagailuarekin komunikatu ahal izateko erabiltzen duen gailua. MIDI mezuak jasotzen ditu (esaterako, instrumentuetan jotako notak software-sekuentziagailuan grabatzeko), eta bidaltzen ditu (sekuentziagailuan grabatutako MIDI datuak instrumentuak jo ditzan).

- es** adaptador MIDI; interfaz MIDI
- fr** interface MIDI
- en** MIDI interface

MIDI protokolo

Ik. MIDI

308

morroi (4)

Zeregin bat egiteko laguntza hainbat elkarrizketa-koadroren bidez eskaintzen duen baliabidea.

- es** asistente
- fr** assistant
- en** wizard

309

MS-DOS testu (4)

MS-DOS sistema eragileak baliatzen duen karaktere-kodeketa, 7 biteko ASCII karakterekin bateragarria, baina gainerako karaktereetan (adibidez, bokal azentudunak) kodetzeko sistema propioa duena.

- es** texto MS-DOS
- fr** texte MS-DOS
- en** MS-DOS text

310

Ordenagailua (4)

Windows sistema eragileko mahaigai-neko karpeta berezia. Ordenagailuko disko-unitateetarako eta bestelako hardwarerako sarbidea ematen du.

- es** Mi PC
- fr** Poste de travail
- en** My Computer

311

ordu-formatu (4)

- es** formato de hora
fr format d'heure
en time format

312

ordu-zona (4)

- es** zona horaria
fr fuseau horaire
en time zone

313

orrialdearen aurrebista (4)

- es** vista preliminar
fr aperçu
en page preview

314

pantaila osoa (4)

Ikusi menuko aukera, dokumentua pantaila osoa hartzen duen ikuspegian jartzten duena, aplikazioaren dokumentu aktiboa ez diren gainerako eremuak (menu-barrak, tresna-barrak) ezkutatuta.

- es** Pantalla completa
fr Plein écran
en Full screen

315

paper-erretilu (4)

- es** bandeja de papel
fr bac d'alimentation
en paper tray

316

pertsonalizatu tresna-barrak (4)

- es** personalizar barras de símbolos; personalizar la barra de herramientas
fr personnalisation des barres d'outils
en customize toolbars

317

saguaren erakusle (4)

Pantailan azaltzen den ikurra, saguaren bidez mugiarazten dena. Kokalekuaren eta testuinguruaren arabera forma desberdinak hartzen ditu, eta pantailako elementuak hautatzeko baliatzen da.

- es** puntero del ratón
fr pointeur de la souris
en mouse pointer

318

sare lokal (4)

Sin. tokiko sare (3)

Elkarrengandik hurbil dauden ordenagailuak bata bestearekin konektatzeko sare-mota. Sarea Internetera konekta daiteke, eta intranet gisa konfiguratu ere bai.

- es** red de área local
fr réseau local; RL
en local area network; LAN

319

segurtasun-kopia (4)

Sin. babeskopia (4)

Eguneratzen den fitxategia aldizka kopiatzea, memorian dagoena hondatuko balitz, informazioa berreskuratu ahal izateko. Zenbait aplikaziotan, fitxategiak automatikoki aldizka gordezko agindua eman daiteke.

- es** copia de seguridad
fr copie de sauvegarde
en backup

320

sistema-fitxategi (4)

Sistema eragilea osatzen duten fitxategietako bakoitza.

- es** fichero del sistema; archivo del sistema
fr fichier système
en system file

321

sistema-unitate (4)

es unidad de sistema

fr unité système

en system drive

322

sistemaren administratzaile (4)

es administrador del sistema

fr administrateur système

en system administrator

323

softwarearen lizentzia-kontratu (4)

es contrato de licencia para el uso de software

fr contrat de licence du logiciel

en software license agreement

324

tabuladore (4)

Inprimagailu edo pantailan tabulazioa kontrolatzen duen tekla.

es tab; tabulador

fr tabulateur

en tab; tabulator

325

tabulazio (4)

Kurtsorea pantailan edo inprimagailuan aldez aurretik erabakitako zutabe batera eramatea.

es tabulación

fr tabulation

en tabulation

326

teilakatuta (4)

es cascada

fr cascade

en cascade

327

testu automatiko (4)

Maiz erabiltzen diren testuak, grafi-koak, eremuak, taulak, liburu-markak eta beste elementu batzuk gordetzeko eta berehala xertatzeko aukera ematen duen eginbidea.

es autotexto

fr autotexte

en autotext

328

testu-fitxategi (4)

Erabat testuz osatutako fitxategia.

Normalean ez du karaktere berezirik izaten, letrak, zenbakiak eta hainbat puntuazio-marka soilik. Testu-tratamenduko programa bidez sortua izan ohi da.

es fichero de textos; archivo de texto

fr fichier texte

en text file

329

testu-koadro (4)

Zuzenean testua idazteko aukera eskaintzen duen kontrola, koadro huts baten itxura duena. Esate baterako, Interneten bilaketak egiten direnean, bilatu nahi diren hitzak idazteko inprimakian azaltzen den koadroa.

es cuadro de texto

fr boîte de texte; zone de texte

en text box

330

testuinguruaren araberako laguntza (4)

Lineako laguntza-sistema, programa osoari buruzko laguntza eman ordez, kasu bakoitzean exekutatzen ari den komando edo eragiketari buruzkoa ematen duena.

es ayuda sensible al contexto

fr aide contextuelle

en context sensitive help

331

titulu-barra (4)

Leihoaren goreneko ertzean egoten den barra, uneko dokumentuaren izena eta aplikazioa erakusten dituena. Gainera, leihoa ixteko, ikonotzeko edo maximizatzeke botoiak izaten ditu.

es barra de título

fr barre de titre

en title bar

tokiko sare

Ik. sare lokal

332

tresna (4)

Barra batek izaten dituen botoietako bakoitza, maiz erabiltzen den komando baterako lasterbidea ematen duena.

es herramienta

fr outil

en tool

333

tresna-barra (4)

Antzeko zeregina duten funtzioen ikonoak edo ikurrak dauzkan barra. Normalean menu-barraren azpian egon ohi da, eta pertsonalizatu egin daiteke.

es barra de herramientas; barra de símbolos

fr barre d'outils

en tool bar; toolbar

334

Tresnak menua (4)

Dokumentua diseinatzeko eta eratzeko laguntza eskaintzen duten tresnak biltzen dituen menua. Adibidez, testu-tratamenduko aplikazioan, Tresnak menuan zuzentzaile ortografikoa, hiztegiak, automatikoki zuzentzeko aukera, eta abar eskaintzen dira.

es menú Herramientas

fr menu Outils

en tools Menu

335

Txertatu menua (4)

Irekita dagoen dokumentuan hainbat elementu edo objektu sartzeko aginduak biltzen dituen menua. Honelako aukerak izaten ditu, besteak beste: Jauzia, Eremua, Oin-oharra, Fitxategia, Irudia.

es menú Insertar

fr menu Insertion

en Insert Menu

336

zakarrontzi (4)

es papelera de reciclaje; papelera

fr corbeille

en recycle bin

337

zinta-unitate (4)

Ordenagailuaren periferikoa, zinta magnetikoetan informazioa irakurri eta idazteko erabiltzen dena.

es unidad de cintas

fr unité de bande; lecteur de bande; dérouleur de bande

en tape drive; tape unit

EUSKARAZKO AURKIBIDEA



A

adierazpen erregular, 124
agenda elektronikoa, 246
AIFF formatu, 247
aktibatze-ordena, 191
alargun, 50
alargunen kontrol, 1
aldatze-data, 248
amaiera-ohar, 2
animazio-ziklo, 169
ANSI testu, 249
antzekotasun-bilaketa, 170
aplikatu estiloa, 3
arakatu, 4
arakatzaile, 241
arbel, 250
argumentu, 125
arkatz-kolore, 171
arrastatu eta jaregin, 251
ASP orri, 195
atzeko plano, 252
atzeko planoko inprimatze, 5
atzeko planoko irudi, 6
atzeko aurrera, 7
audio-fitxategi, 253
aurkezpen kronometratu, 172
aurkezpenak egiteko programa,
173
aurpegiera, 196
aurrebista, 174
autentifikazio, 254
azpiindize, 8

B

babes, 255
babeskopia, 319

balio lehenetsi, 256
balio unibokoak, 151
banaketa-zerrenda, 197
banda zabal, 257
banda-zabalera, 258
barra-diagrama, 126
barruti, 127
Basic modulu, 259
batu gelaxkak, 9
begitarte, 196
bereizmen ertain, 260
bereizmen handi, 261
bereizmen larri, 262
bereizmen txiki, 262
bereizmen xehe, 261
berretsi pasahitza, 198
berri-talde, 263
berri-taldeen protokolo, 228
bertsioak, 10
bezeroaren aldeko irudi-mapa, 199
bidaltzaile, 200
bideo-fitxategi, 264
bideo-proiektagailu, 175
bideokonferentzia, 176
bilaketa-irizpide, 152
bilatu, 11
bilatu eta ordeztu, 12
birbidali, 201
bisita-txartel, 13
bit-abiadura, 265
bit-emari, 265
bit-mapa, 266
bulegotika, 267
bulet, 14
buletak eta zenbakitzea, 15
buletdun zerrenda, 16

C

clipart, 177

CSS, 202
 CSV fitxategi, 153

D

data-formatu, 268
 datu-base, 154
 datu-baseak kudeatzeko sistema,
 155
 datu-iturburu, 17
 datu-mota, 156
 datu-orri, 157
 demo, 269
 desegin edizioa, 18
 diagrama, 128
 diagrama-barra, 129
 diakritikoak, 19
 diapositiba, 178
 diapositiba-ikuspegi, 179
 diapositiba-nabigatzaile, 180
 diapositiba-trantsizio, 181
 diapositiben maisu, 182
 doitu automatikoki, 130
 dokumentuaren estatistikak, 20
 DVD, 270

E

Editatu menua, 271
 egoera-barra, 21
 ekuazio-editore, 272
 elkarrizketa-koadro, 273
 erabilerraztasun, 274
 erabiltzaile erregistratu, 203
 eredu, 275
 eremu maskaratu, 158

eremu-bereizle, 159
 erlazio, 160
 erregela, 22
 erregistro, 131
 errenkadak, 132
 esaldi gisa, 23
 eskatu irakurrageria, 204
 esku-orri, 183
 estilo, 24
 estilo-orri, 205
 euro-bihurtzaile, 276
 ez inprimatzeko karaktereak, 25
 ezkutuko diapositiba, 184

F

Fitxategia menua, 277
 formatu automatiko, 26
 Formatua menua, 278
 formula, 133
 formula-barra, 134
 funtzio, 135

G

gai-zerrenda, 279
 gainean idatzi, 280
 gainidatzi, 280
 gainidazte-modu, 27
 gako-hitz, 28
 gelaxka-tarte, 136
 gelaxken betegarri, 137
 geruza, 185
 gezi-tekla, 281
 GIF animatu, 206
 goi-indize, 29

goiburu, 30
 Goiburuak eta orri-oinak, 31
 gris-eskala, 186
 gutun-azal, 32

H

hamartarren bereizle, 282
 hari, 207
 hartzaile, 208
 helbide, 138
 helbide absolutu, 139
 helbide elektronikoa, 209
 helbide erlatibo, 140
 helbide-liburu, 210
 helduentzako eduki, 211
 hiperesteka aktibo, 212
 hiperesteka bisitatu, 213
 hipertestua markatzeko lengoia,
 214
 hitz-zatiketa, 33
 hitz-zatitzaile, 34
 hizketa-ezagutze, 283
 hiztegi, 35
 hiztegi nagusi, 36
 hiztegi pertsonal, 37
 HTML, 214
 HTML atributu, 215
 HTML formatu, 216
 HTML iturburu, 217

I

ikonotu, 284
 Ikusi menua, 285
 ikuspegi, 38
 ikuspegi normal, 39
 inprimagailuko letra-tipo, 286
 inprimaki, 157, 218

inprimaki-eremu, 219
 inprimatze-area, 40
 inprimatzeko aurrebista, 41
 instalazio-programa, 287
 integritate erreferentzial, 161
 Internetera sartzeko kontu, 220
 IP helbidearen maskara, 221
 iragazki, 162
 irteerako ontzi, 222
 irudi-mapa, 223
 irudiaren formatu, 42
 irudien tresna-barra, 288
 itzaldura, 43

J

jauzi, 44
 Java servlet, 224
 justifikatu, 45

K

kalkulu-orri, 141, 142
 kalkulu-orrien programa, 142
 kanoi, 175
 kanpoko estilo-orri, 225
 karaktere-ezagutze optiko, 289
 karaktere-joko, 226
 karaktere-tartea doitze, 46
 kaskadako estilo-orriak, 202
 klik bikoitz, 47
 kolore pertsonalizatu, 187
 kolore-barra, 290
 kolore-paleta, 291
 konparatu dokumentua, 48
 kontrol-karaktere, 292
 kontsulta, 163
 korritze, 293

korritze-barra, 294
koska, 49

L

lan-orri, 143
Laguntza menua, 295
laneko liburu, 144
laneko orri, 143
laster-tekla, 296
lauza moduan, 297
legenda, 188
lehen mailako gako, 164
leiho aktibo, 298
Leioha menua, 299
lerro alargun, 50
lerro solteen kontrol, 51
lerro umezurtz, 52
lerroak elkarrekin mantendu, 53
lerroarte, 54
lerrokatu erdian, 55
lerrokatu eskuinean, 56
lerrokatu ezkerrean, 57
lerrokatze, 58
letra larriak/letra xeheak, 61
letra-estilo, 300
letra-tamaina, 301
letra-tipo, 302
letra-tipoaren formatu, 59
liburu, 144

M

maiuskula txikiak, 60
maiuskulak/minuskulak, 61
makro, 303
makroagindu, 303
makroinstrukzio, 303

marjina, 62
markatzeko lengoia hedagarri, 242
marko, 63
marratzeko tresna-barra, 189
matrize-formula, 145
maximizatu, 304
menu-barra, 305
mezu baztergarriak, 227
mezu elektronikoa, 233
MIDI, 306
MIDI arau, 306
MIDI estandar, 306
MIDI interfaze, 307
MIDI protokolo, 306
morroi, 308
MS-DOS testu, 309

N

nabigazio-barra, 165
NEWS, 228

O

oharren maisu, 190
oin-ohar, 64
oin-oharraren aingura, 65
Ordenagailua, 310
ordezko testu, 229
ordeztu, 66
ordu-formatu, 311
ordu-zona, 312
orri-oin, 67
orrialde-diseinuko ikuspegi, 68
orrialde-jauzi, 69
orrialde-jauzia aurretik, 70
orrialdearen aurrebista, 313
ortografia, 71

P

pantaila osoa, 314
 paper-erretilu, 315
 paper-formatu, 72
 paragrafo-estilo, 73
 paragrafo-formatu, 74
 paragrafo-marka, 75
 paragrafo-tarte, 76
 pertsonalizatu tresna-barrak, 316
 posta elektronikoa, 230
 posta elektronikoa komertzial, 231
 posta elektronikoa seguru, 232
 posta elektronikoko mezu, 233
 posta elektronikoko programa
 lehenetsi, 234
 posta-konbinazio, 77
 posta-konbinazioko dokumentu
 nagusi, 78
 posta-konbinazioko eremu, 79
 posta-zerrenda, 197
 prospektu, 183
 proxy zerbitzari, 235

R

RTF formatu, 80

S

saguaren erakusle, 317
 sare lokal, 318
 sarrerako lerro, 146
 sarrerako ontzi, 236
 segurtasun aurreratu, 237
 segurtasun-kopia, 319
 sekzio, 81
 sekzio babestu, 82
 sekzio-jauzi, 83

servlet, 224
 sinadura digital, 238
 sinonimoen hiztegi, 84
 sintaxi-errore, 85
 sistema-fitxategi, 320
 sistema-unitate, 321
 sistemaren administratzaile, 322
 softwarearen lizentzia-kontratu, 323
 SQL kontsulta, 166

T

tabuladore, 324
 tabulazio, 325
 tabulazio-ordena, 191
 tabulazioen kokaleku, 86
 tamaina aldatzeko helduleku, 192
 taula, 87, 167
 taula testu bihurtu, 88
 teilakatuta, 326
 tekla-esleipenak, 89
 telefono bidezko sareratze, 239
 telefonoz sareratzeko konexio, 239
 testu aberastuko formatu, 80
 testu animatu, 90
 testu arrunt, 91
 testu automatiko, 327
 testu huts, 91
 testu kodetu, 92
 testu soil, 93
 testu-animazio, 193
 testu-dokumentu, 94
 testu-edizio, 95
 testu-egokitze, 96
 testu-fitxategi, 328
 testu-koadro, 329
 testu-lanketa, 97
 testu-lanketako programa, 98
 testu-tratamendu, 97
 testu-tratamenduko programa, 98

testua taula bihurtu, 99
 testuaren gainean mugikor, 100
 testuaren noranzko, 147
 testuinguruaren araberako laguntza, 330

titulu, 101
 titulu gisa, 102
 titulu-barra, 331
 tituluaren maisu, 194
 tokiko sare, 318
 tresna, 332
 tresna-barra, 333
 Tresnak menua, 334
 TrueType letra-tipo, 103
 txantilo, 104
 txertapuntu, 105
 txertatu errenkada, 106
 txertatu ikurra, 107
 txertatu jauzia, 108
 txertatu karaktere berezia, 107
 txertatu konbinazio-eremua, 109
 Txertatu menua, 335
 txertatu oin-oharra, 110
 txertatu orrialde-eremua, 111
 txertatu orrialde-kopurua, 112
 txertatze-modu, 113

U

umezurtz, 52
 umezurtzen kontrol, 114
 uneko dokumentu, 115
 Unicode, 116
 ur-marka, 117

W

W3C, 240

web-arakatzailerak, 241
 World Wide Web Consortium, 240

X

XML, 242
 XSL, 243
 XSL estilo-orri, 243

Z

zabor-posta, 227
 zakarrontzi, 336
 zenbaki-formatu, 148
 zenbakidun zerrenda, 118
 zenbakitze automatiko, 119
 zenbakizko eremu, 168
 zerbitzari birtual, 244
 zerbitzariaren aldeko irudi-mapa, 245
 zerbitzariko orri aktibo, 195
 zinta-unitate, 337
 zoom, 120
 zuriune zatiezin, 121
 zutabe, 149
 zutabe-izenburuak, 150
 zuzenketa automatiko, 122

GAZTELANIAZKO AURKIBIDEA



A

accesibilidad, 274
 adaptador MIDI, 307
 administrador del sistema,
 322
 agenda, 279
 agenda electrónica, 246
 ajuste de huérfanas, 114
 ajuste de viudas, 1
 ajuste del texto, 96
 alineación, 58
 alinear a la derecha, 56
 alinear a la izquierda, 57
 alinear al centro, 55
 alta resolución, 261
 ancho de banda, 258
 ancla de nota, 65
 animación de texto, 193
 aplicar estilo, 3
 apoderado, 235
 archivo audio, 253
 archivo CSV, 153
 archivo de texto, 328
 archivo del sistema, 320
 archivo vídeo, 264
 área, 127
 área de impresión, 40
 argumento, 125
 arrastrar y colocar, 251
 asignaciones de teclas, 89
 asistente, 308
 Atributo HTML, 215
 autenticación, 254
 autoajustar, 130
 autocorrección, 122
 autoformato, 26
 autotexto, 327
 ayuda sensible al contexto,
 330

B

baja resolución, 262
 banda ancha, 257
 bandeja de entrada, 236
 bandeja de papel, 315
 bandeja de salida, 222
 barra de colores, 290
 barra de desplazamiento, 294
 barra de diagramas, 129
 barra de estado, 21
 barra de fórmulas, 134
 barra de herramientas, 333
 barra de herramientas de dibujo,
 189
 barra de herramientas de imágenes,
 288
 barra de menús, 305
 barra de navegación, 165
 barra de símbolos, 333
 barra de título, 331
 base de datos, 154
 bitmap, 266
 burótica, 267
 buscar, 11
 buscar y reemplazar, 12
 búsqueda por semejanza, 170

C

campo de combinación, 79
 campo de formulario, 219
 campo enmascarado, 158
 campo numérico, 168
 cañón, 175
 capa, 185
 carácter de control, 292
 caracteres no imprimibles, 25
 cascada, 326

ciclo de animación, 169
clipart, 177
Coincidir mayúsculas y minúsculas, 61
color de la pluma, 171
color de la plumilla, 171
color personalizado, 187
columna, 149
combinación de teclas, 296
combinar celdas, 9
combinar correspondencia, 77
comparar documento, 48
conexión de acceso telefónico, 239
confirmar contraseña, 198
conservar líneas juntas, 53
consulta, 163
Consulta SQL, 166
contenido para adultos, 211
contrato de licencia para el uso de software, 323
control de líneas viudas y huérfanas, 51
controlador de tamaño, 192
convertidor euro, 276
convertir tabla en texto, 88
convertir Tabla/Texto, 88
convertir texto en tabla, 99
copia de seguridad, 319
correo basura, 227
correo comercial, 231
correo electrónico, 230
correo electrónico no deseado, 227
correo electrónico seguro, 232
correo no deseado, 227
criterio de búsqueda, 152
CSS, 202
cuadro de diálogo, 273
cuadro de texto, 329
cuenta de acceso a Internet, 220

D

demo, 269
deshacer edición, 18
desplazamiento, 293
destinatario, 208
diacríticos, 19
diagrama, 128
diagrama 3D, 123
diagrama de barras, 126
diapositiva, 178
diapositiva oculta, 184
diccionario, 35
diccionario de división de palabras, 34
diccionario de sinónimos, 84
diccionario personalizado, 37
diccionario principal, 36
dirección, 138
dirección absoluta, 139
dirección de correo electrónico, 209
dirección de texto, 147
dirección relativa, 140
discusión, 207
diseño, 275
doble clic, 47
documento activo, 115
documento de texto, 94
documento principal, 78
DVD, 270

E

edición de texto, 95
editor de ecuaciones, 272
emilio, 233
emoticon, 196
encabezamiento, 30

enlace visitado, 213
error de sintaxis, 85
escala de grises, 186
espaciado de celdas, 136
espaciado entre celdas, 136
espacio entre párrafos, 76
espacio protegido, 121
estadísticas del documento, 20
estándar MIDI, 306
estilo, 24
estilo de fuente, 300
estilo de párrafo, 73
examinar, 4
explorador de diapositivas, 180
explorador Web, 241
expresión regular, 124

F

fecha de modificación, 248
fichero de textos, 328
fichero del sistema, 320
filas, 132
filtro, 162
firma digital, 238
flotar sobre el texto, 100
fondo, 252
formato AIFF, 247
formato de fecha, 268
formato de fuente, 59
formato de hora, 311
formato de imagen, 42
formato de números, 148
formato de papel, 72
formato de párrafo, 74
formato de texto enriquecido, 80
formato HTML, 216
formato RTF, 80
fórmula, 133
fórmula matriz, 145

formulario, 157, 218
fuente, 302
fuente de datos, 17
fuente de impresora, 286
fuente TrueType, 103
función, 135

G

GIF animado, 206
grupo de noticias, 263

H

hebra, 207
herramienta, 332
hilo, 207
hiper enlace activo, 212
hipervínculo visitado, 213
hoja, 143
hoja de cálculo, 141, 142, 143
hoja de estilo, 205
hoja de estilo externa, 225
hoja de estilo XSL, 243
hojas de estilo CSS, 202
HTML, 214

I

imagen de fondo, 6
imagen prediseñada, 177
impresión en segundo plano, 5
insertar campo de combinación,
109
insertar campo-página, 111
insertar contador de páginas, 112
insertar fila, 106

insertar nota al pie, 110
 insertar salto, 108
 Insertar símbolo, 107
 integridad referencial, 161
 interfaz MIDI, 307
 interletraje, 46
 interlineado, 54

J

juego de caracteres, 226
 justificar, 45

L

Lenguaje de Marcado de Hipertexto, 214
 lenguaje extensible de marcado, 242
 leyenda, 188
 libreta de direcciones, 210
 libro, 144
 libro de trabajo, 144
 línea de entrada, 146
 línea huérfana, 52
 línea viuda, 50
 lista con viñetas, 16
 lista de correo, 197
 lista de distribución, 197
 lista numerada, 118
 llave primaria, 164

M

machacar, 280
 macro, 303
 macroinstrucción, 303

mapa de bits, 266
 mapa de imagen, 223
 mapa de imagen en la parte cliente, 199
 mapa de imagen en la parte del servidor, 245
 marca de agua, 117
 marca de párrafo, 75
 marco, 63
 margen, 62
 máscara de la dirección IP, 221
 maximizar, 304
 Mayúsculas/minúsculas, 61
 mensaje de correo electrónico, 233
 mensaje electrónico, 233
 mensajes comerciales, 231
 menú Archivo, 277
 menú Ayuda, 295
 menú Edición, 271
 menú Formato, 278
 menú Herramientas, 334
 menú Insertar, 335
 menú Ventana, 299
 menú Ver, 285
 Mi PC, 310
 MIDI, 306
 minimizar, 284
 modo de sobreescritura, 27
 modo diapositivas, 179
 modo insertar, 113
 módulo Basic, 259
 mosaico, 297
 motivo, 275

N

NEWS, 228
 norma MIDI, 306
 nota al final, 2
 nota al pie, 64

numeración automática, 119
numeración y viñetas, 15

O

ofimática, 267
orden inverso, 7
Ortografía, 71

P

página ASP, 195
palabra clave, 28
paleta de colores, 291
Pantalla completa, 314
papelera, 336
papelera de reciclaje, 336
patrón de diapositivas, 182
patrón de notas, 190
patrón de títulos, 194
personalizar barras de símbolos,
316
personalizar la barra de herramientas, 316
pie de página, 67
Pie de página y encabezamiento, 31
plantilla, 104
portapapeles, 250
posición de tabulador, 86
presentación cronometrada, 172
presentación preliminar, 41
previsualización, 174
procesador de textos, 98
procesamiento de texto, 97
programa de instalación, 287
programa para realizar presentaciones, 173

programa predeterminado de correo, 234
protección, 255
protocolo MIDI, 306
protocolo para grupos de noticias,
228
puntero del ratón, 317
punto de inserción, 105

R

reconocimiento del habla, 283
reconocimiento óptico de caracteres, 289
red de área local, 318
reemplazar, 66
reenviar, 201
registro, 131
regla, 22
relación, 160
relleno de celdas, 137
remitente, 200
resolución media, 260

S

salto, 44
salto de página, 69
salto de página anterior, 70
salto de sección, 83
sangría, 49
sección, 81
sección protegida, 82
secuencia de activación, 191
seguridad avanzada, 237
separación silábica, 33
separador de campos, 159
separador decimal, 282

servidor proxy, 235
 servidor virtual, 244
 servlet, 224
 servlet Java, 224
 sistema de gestión de base de datos,
 155
 sobre, 32
 sobrescribir, 280
 solicitar confirmación de lectura,
 204
 sólo texto, 93
 sombreado, 43
 subíndice, 8
 superíndice, 29

T

tab, 324
 tabla, 87, 167
 tabulación, 325
 tabulador, 324
 tamaño de fuente, 301
 tarjeta de visita, 13
 teclas de dirección, 281
 texto alternativo, 229
 texto animado, 90
 texto ANSI, 249
 texto codificado, 92
 texto en tabla, 99
 texto fuente HTML, 217
 texto MS-DOS, 309
 texto sin formato, 91
 tipo de dato, 156
 tipo oración, 23
 tipo título, 102
 título, 101
 títulos de columna, 150
 transición de diapositivas, 181
 tratamiento de textos, 97

U

Unicode, 116
 unidad de cintas, 337
 unidad de sistema, 321
 unir celdas, 9
 usuario registrado, 203

V

valor predeterminado, 256
 valores unívocos, 151
 velocidad de transferencia de bits, 265
 ventana activa, 298
 Versales, 60
 versiones, 10
 videoconferencia, 176
 videoprojector, 175
 viñeta, 14
 vista, 38
 vista diseño de página, 68
 vista normal, 39
 vista preliminar, 313
 vista previa, 174
 volante, 183

W

W3C, 240
 World Wide Web Consortium, 240
 XML, 242
 XSL, 243

Z

zona horaria, 312
 zoom, 120

FRANTSESEZKO AURKIBIDEA



A

accessibilité, 274
 administrateur système, 322
 adresse, 138
 adresse absolue, 139
 adresse électronique, 209
 adresse relative, 140
 affectation des touches, 89
 affichage, 38
 affichage en mode page, 68
 affichage normal, 39
 agenda, 279
 agenda électronique, 246
 agrandir, 304
 aide contextuelle, 330
 AIFF, 247
 ajuster, 130
 alignement, 58
 alignement centré, 55
 aligner à droite, 56
 aligner à gauche, 57
 animation de texte, 193
 annuler modification, 18
 aperçu, 41, 174, 313
 appel de note, 65
 appliquer un style, 3
 argument, 125
 arrière-plan, 252
 assistant, 308
 attribut HTML, 215
 authentification, 254
 autocorrection, 122
 autoformat, 26
 autotexte, 327

B

bac d'alimentation, 315
 bande passante, 258

barre de calcul, 134
 barre de couleurs, 290
 barre de défilement, 294
 barre de diagramme, 129
 barre de menus, 305
 barre de navigation, 165
 barre de titre, 331
 barre d'état, 21
 barre d'instruments dessin, 189
 barre d'outils, 333
 barre d'outils Image, 288
 base de données, 154
 basse résolution, 262
 bitmap, 266
 boîte de dialogue, 273
 boîte de réception, 236
 boîte de texte, 329
 boîte d'envoi, 222
 bureautique, 267

C

cadre, 63
 caractère de contrôle, 292
 caractères non imprimables, 25
 carnet d'adresses, 210
 carte de visite professionnelle, 13
 carte professionnelle, 13
 cascade, 326
 centrer, 55
 champ de formulaire, 219
 champ de fusion, 79
 champ de saisie, 146
 champ masqué, 158
 champ numérique, 168
 classeur, 144
 clé primaire, 164
 client de messagerie par défaut, 234
 clipart, 177
 colonne, 149

comparer le document, 48
 compte d'accès Internet, 220
 confirmation du mot de passe, 198
 confirmer le mot de passe, 198
 connexion d'accès à distance, 239
 contenu pour adultes, 211
 contrat de licence du logiciel, 323
 conversion de texte en tableau, 99
 conversion tableau/texte, 88
 convertir le tableau en texte, 88
 copie de sauvegarde, 319
 corbeille, 336
 corbeille d'arrivée, 236
 corbeille de départ, 222
 couche, 185
 couleur du stylet, 171
 couleur du stylo, 171
 couleur personnalisée, 187
 coupure des mot, 33
 courrier indésirable, 227
 courriel, 230, 233
 courriel-rebut, 227
 courrier commercial, 231
 courrier électronique, 230, 233
 courrier électronique sécurisé, 232
 courrier-déchet, 227
 crénage, 46
 critère de recherche, 152
 cycle d'animation, 169

D

date de modification, 248
 débit binaire, 265
 défilement, 293
 définition des touches, 89
 demander une confirmation de lecture, 204
 démo, 269
 dérouleur de bande, 337

destinataire, 208
 diagramme, 128
 diagramme 3D, 123
 diagramme à barres, 126
 diapositive, 178
 diapositive masquée, 184
 dictionnaire, 35
 dictionnaire des synonymes, 84
 dictionnaire personnel, 37
 dictionnaire principal, 36
 disque DVD, 270
 dissocier du texte, 100
 document actif, 115
 document principal, 78
 document source, 217
 document texte, 94
 double-clic, 47
 DVD, 270

E

écarts de paragraphe, 76
 échelle de gris, 186
 écraser, 280
 éditeur d'équations, 272
 édition de texte, 95
 emoticon, 196
 enregistrement, 131
 en-tête, 30
 en-têtes de colonne, 150
 En-têtes et pieds de pages, 31
 enveloppe, 32
 erreur de syntaxe, 85
 espacement des cellules, 136
 espacement entre les cellules, 136
 espaces insécable, 121
 euro-convertisseur, 276
 éviter veuves et orphelines, 51
 expéditeur, 200
 exposant, 29

expression rationnelle, 124
 expression régulière, 124

F

faible résolution, 262
 fenêtre active, 298
 feuille, 143
 feuille de calcul, 141, 143
 feuille de style, 205
 feuille de style externe, 225
 feuille de style XSL, 243
 feuilles de style CSS, 202
 feuilles de style en cascade, 202
 fichier audio, 253
 fichier CSV, 153
 fichier système, 320
 fichier texte, 328
 fichier vidéo, 264
 fil, 207
 fil de discussion, 207
 filigrane, 117
 filtre, 162
 fonction, 135
 format de date, 268
 format de l'image, 42
 format de papier, 72
 format d'heure, 311
 format HTML, 216
 format numérique, 148
 Format RTF, 80
 formulaire, 157, 218
 formule, 133
 formule matricielle, 145
 forum, 263
 fuseau horaire, 312
 fusionner des cellules, 9
 fusionner les cellules, 9

G

GIF animé, 206
 glisser-déposer, 251
 graphique à barres, 126

H

habillage du texte, 96
 haute résolution, 261
 HTML, 214
 hyperlien actif, 212

I

image cliquable, 223
 image d'arrière-plan, 6
 image en mode point, 266
 image hypertexte, 223
 image map côté client, 199
 image map côté serveur, 245
 imprimer en arrière-plan, 5
 indice inférieur, 8
 insérer champ de fusion, 109
 Insérer des caractères spéciaux, 107
 insérer le nombre de pages, 112
 insérer un champ de page, 111
 insérer un saut, 108
 insérer une ligne, 106
 insérer une note de bas de page, 110
 intégrité référentielle, 161
 interface MIDI, 306, 307
 interligne, 54

J

jeu de caractères, 226
 justifier, 45

L

langage de balisage extensible, 242
 langage de balisage hypertexte, 214
 langage HTML, 214
 langage XML, 242
 large bande, 257
 lecteur de bande, 337
 légende, 188
 lien hypertexte visité, 213
 lien visité, 213
 ligne de saisie, 146
 ligne orpheline, 52
 ligne veuve, 50
 lignes, 132
 lignes solidaires, 53
 liste à puces, 16
 liste de diffusion, 197
 liste de distribution, 197
 liste de messagerie, 197
 liste numérotée, 118
 logiciel de PréAO, 173
 logiciel de présentation, 173
 logiciel de traitement de texte, 98

M

macro, 303
 macro-instruction, 303
 majuscule en début de phrase, 23
 mandataire, 235
 marge, 62
 marge intérieure des cellules, 137
 marque de paragraphe, 75
 masque d'adresse IP, 221
 masque de titre, 194
 masque des diapositives, 182
 masque des pages de commentaires, 190

menu Affichage, 285
 Menu Aide, 295
 menu Édition, 271
 menu Fenêtre, 299
 menu Fichier, 277
 menu Format, 278
 menu Insertion, 335
 menu Outils, 334
 message électronique, 233
 MIDI, 306
 mise en forme de caractères, 59
 mise en forme de paragraphes, 74
 mode diapos, 179
 mode insertion, 113
 mode reffrappe, 27
 modèle, 104
 module Basic, 259
 mosaïque, 297
 mot-clé, 28
 motif, 275

N

navigateur des diapositives, 180
 navigateur Web, 241
 NEWS, 228
 norme MIDI, 306
 note de bas de page, 64
 note de fin, 2
 note en bas de page, 64
 numérotation automatique, 119

O

ombrage, 43
 ordre inverse, 7
 orientation du texte, 147
 orpheline, 52

Orthographe, 71
 outil, 332
 outil de césure, 34

P

page ASP, 195
 palette de couleurs, 291
 parcourir, 4
 personnalisation des barres d'outils,
 316
 Petites majuscules, 60
 pied de page, 67
 plage, 127
 Plein écran, 314
 poignée, 192
 poignée de redimensionnement,
 192
 point d'insertion, 105
 pointeur de la souris, 317
 police, 302
 police d'imprimante, 286
 police TrueType, 103
 position de tabulation, 86
 Poste de travail, 310
 pourriel, 227
 présentation chronométrée, 172
 presse-papiers, 250
 programme d'installation,
 287
 projecteur vidéo, 175
 prospectus, 183
 protection, 255
 protocole MIDI, 306
 protocole pour les newsgroups,
 228
 publipostage, 77
 puce, 14
 puces et numéros, 15

R

raccourci-clavier, 296
 recherche de similarité, 170
 rechercher, 11
 rechercher et remplacer, 12
 reconnaissance de la parole, 283
 reconnaissance optique de caractères, 289
 réduire, 284
 règle, 22
 relation, 160
 remplacer, 66
 requête, 163
 Requête SQL, 166
 réseau local, 318
 résolution moyenne, 260
 Respecter la casse, 61
 retrait, 49
 RL, 318
 ROC, 289

S

saut, 44
 saut de page, 69
 saut de page avant, 70
 saut de section, 83
 section, 81
 section verrouillée, 82
 sécurité avancée, 237
 séparateur de champ, 159
 séparateur de décimales, 282
 séquence d'activation, 191
 serveur mandataire, 235
 serveur proxy, 235
 serveur virtuel, 244
 servlet, 224
 servlet Java, 224

signature numérique, 238
 signes diacritiques, 19
 source de données, 17
 standard MIDI, 306
 statistiques sur le document, 20
 style, 24
 style de paragraphe, 73
 style de police, 300
 superposer les écritures, 280
 système de gestion de base de données, 155

T

table, 167
 tableau, 87
 tableur, 142
 tableur électronique, 142
 tabulateur, 324
 tabulation, 325
 taille de la police, 301
 texte animé, 90
 texte ANSI, 249
 texte brut, 91
 texte codé, 92
 texte de remplacement, 229
 texte en tableau, 99
 texte MS-DOS, 309
 texte seulement, 93
 texte source HTML, 217
 titre, 101
 touches de direction, 281
 traitement de texte, 97, 98
 traitement des orphelines, 114
 traitement des veuves, 1
 transférer, 201
 transition des diapositives, 181
 type de données, 156

U

Unicode, 116
 unité de bande, 337
 unité système, 321
 utilisateur enregistré, 203

V

valeur par défaut, 256
 valeurs distinctes, 151
 versions, 10
 veuve, 50
 vidéoconférence, 176
 vidéoprojecteur, 175
 visioconférence, 176

W

W3C, 240
 World Wide Web Consortium, 240

X

XML, 242
 XSL, 243

Z

zone de texte, 329
 zone d'impression, 40
 zoom, 120

INGELESEZKO AURKIBIDEA



A

absolute address, 139
 accessibility, 274
 active hyperlink, 212
 Active Server Page, 195
 active window, 298
 address, 138
 address book, 210
 addressee, 208
 adult content, 211
 advanced security, 237
 agenda, 279
 AIFF, 247
 align center, 55
 align centered, 55
 align left, 57
 align right, 56
 alignment, 58
 alternative text, 229
 Animated GIF, 206
 animated text, 90
 animation cycle, 169
 ANSI Text, 249
 apply style, 3
 argument, 125
 array formula, 145
 arrow keys, 281
 ASP, 195
 audience handout, 183
 audio file, 253
 Audio Interchange File Format,
 247
 authentication, 254
 autocorrect, 122
 autofit, 130
 autofomat, 26
 automatic numbering, 119
 autonumbering, 119
 autotext, 327

B

background, 252
 background image, 6
 background picture, 6
 background printing, 5
 backup, 319
 bandwidth, 258
 bar chart, 126
 Basic module, 259
 bit rate, 265
 bitmap, 266
 break, 44
 broadband, 257
 browse, 4
 bullet, 14
 bulleted list, 16
 bullets and numbering, 15
 bureautics, 267
 burotics, 267
 business card, 13

C

calendar program, 246
 cascade, 326
 cascading style sheets, 202
 cell padding, 137
 cell spacing, 136
 character set, 226
 chart, 128
 chart bar, 129
 chart toolbar, 129
 client-side image map, 199
 clipart, 177
 clipboard, 250
 color bar, 290
 color palette, 291
 column, 149

column headers, 150
 column headings, 150
 comma-separated values file, 153
 commercial e-mail, 231
 compare document, 48
 computer-assisted presentation software, 173
 confirm password, 198
 context sensitive help, 330
 control character, 292
 convert table to text, 88
 convert table/text, 88
 convert text to table, 99
 CSS, 202
 CSV file, 153
 current document, 115
 custom color, 187
 custom dictionary, 37
 customize toolbars, 316

D

data source, 17
 data type, 156
 database, 154
 database management system, 155
 date format, 268
 decimal separator, 282
 default e-mail program, 234
 default value, 256
 demo, 269
 diacritics, 19
 dialog box, 273
 dial-up connection, 239
 dictionary, 35
 digital signature, 238
 Digital Versatile Disc, 270
 discussion thread, 207
 distinct values, 151
 document statistics, 20

double click, 47
 drag and drop, 251
 drawings toolbar, 189
 DVD, 270

E

edit line, 146
 Edit menu, 271
 electronic agenda, 246
 electronic mail, 230
 electronic mail address, 209
 electronic mail message, 233
 e-mail, 230
 e-mail message, 233
 emoticon, 196
 encoded text, 92
 endnote, 2
 envelope, 32
 equation editor, 272
 euro converter, 276
 eXtensible Markup Language, 242
 eXtensible Stylesheet Language, 243
 external style sheet, 225

F

field delimiter, 159
 File menu, 277
 filter, 162
 find, 11
 find & replace, 12
 find and replace, 12
 float over text, 100
 followed hyperlink, 213
 font, 302
 font formatting, 59
 font size, 301
 font style, 300
 footer, 67

footnote, 64
 footnote anchor, 65
 form, 157, 218
 form field, 219
 Format menu, 278
 formula, 133
 formula bar, 134
 forward, 201
 frame, 63
 Full screen, 314
 function, 135

G

grayscale, 186

H

handout, 183
 header, 30
 Headers and footers, 31
 Help menu, 295
 hidden slide, 184
 high resolution, 261
 HTML, 214
 HTML attribute, 215
 HTML format, 216
 HTML source, 217
 HyperText Markup Language, 214
 hyphenation, 33
 hyphenator, 34

I

image map, 223
 inbox, 236
 indent, 49
 input line, 146

insert break, 108
 insert footnote, 110
 Insert Menu, 335
 insert merge field, 109
 insert mode, 113
 insert page count, 112
 insert page field, 111
 insert row, 106
 insert special character, 107
 insertion point, 105
 installation program, 287
 Internet access account, 220
 IP address mask, 221

J

Java servlet, 224
 junk e-mail, 227
 junk mail, 227
 justify, 45

K

keep lines together, 53
 kerning, 46
 key assignments, 89
 key word, 28
 keyboard equivalent, 296
 keyboard shortcut, 296

L

LAN, 318
 layer, 185
 legend, 188
 line spacing, 54
 local area network, 318
 low resolution, 262

M

macro, 303
 macroinstruction, 303
 mail merge, 77
 mail merge field, 79
 mail merge main document, 78
 mailing distribution list, 197
 mailing list, 197
 main dictionary, 36
 margin, 62
 Match Case, 61
 maximize, 304
 medium resolution, 260
 menu bar, 305
 merge cells, 9
 MIDI, 306
 MIDI interface, 307
 MIDI protocol, 306
 MIDI standard, 306
 minimize, 284
 modification date, 248
 mouse pointer, 317
 MS-DOS text, 309
 musical instrument digital interface, 306
 My Computer, 310

N

navigation bar, 165
 NEWS, 228
 newsgroup, 263
 non-breaking space, 121
 nonprinting characters, 25
 normal view, 39
 notes master, 190
 number format, 148
 number formatting, 148

numbered list, 118
 numeric field, 168

O

OCR, 289
 office automation, 267
 optical character recognition, 289
 orphan, 52
 orphan control, 114
 orphan line, 52
 outbox, 222
 overtyping mode, 27
 overwrite, 280

P

page break, 69
 page break before, 70
 page layout view, 68
 page preview, 313
 paper format, 72
 paper tray, 315
 paragraph formatting, 74
 paragraph mark, 75
 paragraph spacing, 76
 paragraph style, 73
 pattern, 275
 pattern field, 158
 pen color, 171
 picture formatting, 42
 picture toolbar, 288
 plain text, 91
 preview, 174
 primary key, 164
 print preview, 41
 print range, 40
 printer font, 286
 protected section, 82

protection, 255
protocol for newsgroups, 228
proxy, 235
proxy server, 235

Q

query, 163

R

range, 127
recipient, 208
record, 131
recycle bin, 336
reference mark, 65
referential integrity, 161
registered user, 203
regular expression, 124
rehearse timings, 172
relation, 160
relationship, 160
relative address, 140
replace, 66
request a read receipt, 204
reverse print order, 7
Rich Text Format, 80
rows, 132
RTF, 80
ruler, 22

S

scroll bar, 294
scrolling, 293
search criteria, 152
section, 81

section break, 83
secure e-mail, 232
sender, 200
sentence case, 23
server-side image map, 245
servlet, 224
shading, 43
shortcut key, 296
similarity search, 170
sizing handle, 192
slide, 178
slide master, 182
slide navigator, 180
slide transition, 181
slide view, 179
Small caps, 60
software license agreement, 323
speech recognition, 283
Spelling, 71
spreadsheet, 141, 142
spreadsheet program, 142
SQL query, 166
status bar, 21
style, 24
style sheet, 205
stylesheet, 205
subscript, 8
superscript, 29
syntax error, 85
system administrator, 322
system drive, 321
system file, 320

T

tab, 324
tab order, 191
tab stop, 86
table, 87, 167
tabulation, 325

tabulator, 324
 tape drive, 337
 tape unit, 337
 template, 104
 text animation, 193
 text box, 329
 text direction, 147
 text document, 94
 text editing, 95
 text file, 328
 text only, 93
 text processing, 97
 text to table, 99
 text wrapping, 96
 thesaurus dictionary, 84
 thread, 207
 tiled, 297
 time format, 311
 time zone, 312
 title, 101
 title bar, 331
 title case, 102
 title master, 194
 tool, 332
 tool bar, 333
 toolbar, 333
 tools Menu, 334
 TrueType font, 103

U

undo edit, 18
 Unicode, 116

V

versions, 10
 video file, 264

videoconference, 176
 videoconferencing, 176
 videoprojector, 175
 view, 38
 View menu, 285
 virtual server, 244
 visited hyperlink, 213

W

W3C, 240
 watermark, 117
 Web browser, 241
 widow, 50
 widow control, 1
 widow line, 50
 widow/orphan control, 51
 Window menu, 299
 wizard, 308
 word processing, 97
 word processing software, 98
 word processor, 98
 workbook, 144
 worksheet, 143
 World Wide Web Consortium,
 240

X

XML, 242
 XSL, 243

Z

zoom, 120

ERREFERENTZIA BIBLIOGRAFIKOAK

Bi erreferentzia nagusi erabili dira hiztegi honetako terminoak biltzeko, euskarara itzulita dauden bi suiteak:

MS Office-eko aplikazioak

Openoffice.org-eko aplikazioak.

Euskarara itzulita dauden arakatzailak:

Explorer

Netscape.

Beste hainbat iturri lagungarri baliatu dira terminoen egiaztapena egiteko:

Interneteko termino-bankuak:

Le Grand dictionnaire terminologique (<http://www.granddictionnaire.com>)

Termcat-en termino-bankua (<http://www.termcat.net/cercaterm/>)

Eurodicautom (<http://europa.eu.int/eurodicautom/Controller>)

Termium (CD-ROMa)

Eta, azkenik, gaiarekin zerikusia zuten hainbat hiztegi. Hauen artean aipamen berezia merezi duena;

CABRÉ I CASTELLVÍ, M. T. Vocabulari de l'Ofimàtica. Bartzelona: Servei de la LLengua Catalana, Universitat de Barcelona. 1993